

Foreign rights list Spring 2026



HONGFEI





HongFei Cultures is an independent publishing house created in France in 2007. Its catalogue has about one hundred titles and grows at a pace of ten titles per year. Most of them are original children's picture books with rights sold worldwide including China, US, Korea, Italy, Russia, Spain etc. Some are for adults including award-winning travel books.

The publishing house is recognised as a qualified actor in the highly competitive market of children's books in France, with the capacity of mediating between creators and readers across France and Asia.

Such is the background of the creation of *La Ballade de Mulan*, illustrated by Clémence Pollet. The book won the Chen Bochui international award and is translated back in China in 2020.



Éditions HongFei Cultures
73 avenue de Tours
37400 Amboise, France
www.hongfei-cultures.com

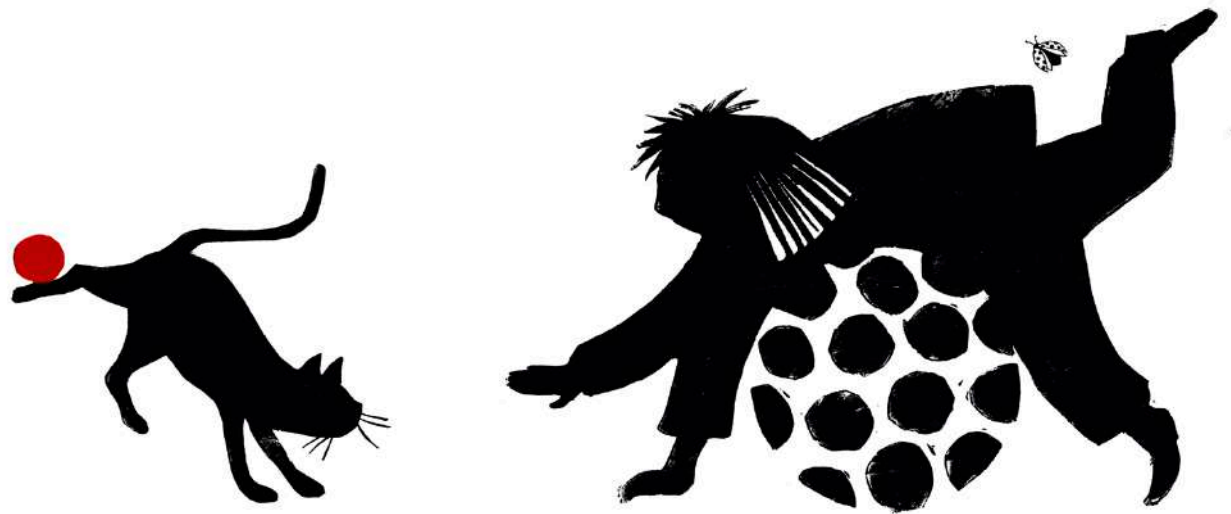
Foreign Rights
(except simplified and traditional Chinese languages)
Syllabes Agency
Galina Grekhova
e-mail : g.grekhova@syllabes-agency.com
www.syllabes-agency.com



Syllabes Agency

contents

Board books	4
Picture books	11
Non-fiction	52





BOARD
BOOKS



Little Paths

by Agnès Domergue & Clémence Pollet

Little Paths is like a little poem full of images that reveal more as you turn the pages.

With this board book featuring die-cuts – where the words are light, the colors cheerful, and the scenes intimate – little ones

will have fun watching one thing reveal another. Surprises guaranteed!

In the same spirit as *Little Worlds* (2023) and *Little Wonders* (2024), Agnès Domergue and Clémence Pollet present a small, poetic, and visual work that follows the tracks left by the first steps of very young animals and a child, on the extraordinary paths that open up to them at every moment of their new lives.

Key words: discovery, exploration, footprint, body, animals, love

Petits chemins - 180 x 180 mm - 24 pages - 12,90 € - board book with die-cuts - May 2026



AGNÈS DOMERGUE (author)

Agnès Domergue is a professional musician. She is a member of the Antares Quartet and a viola teacher. Since 2011, she illustrates and writes children's books. She is notably the author of the series *Il était une fois...* published by éditions Thierry Magnier between 2013 and 2016. HongFei Editions previously published her text *Animal Totem*, also illustrated by Clémence Pollet.



CLÉMENCE POLLET (illustrator)

A graduate of the École Estienne (Paris) and the HEAR (Strasbourg), Clémence Pollet has been working as illustrator since 2009. Published by HongFei since 2012, she has illustrated *Animal Totem (Spirit Animal)* by Agnès Domergue, *L'Attente (Waiting)* by Maïa Brami, *La Traversée (Crossing the river)* by Véronique Massenet and more.





Little worlds

by Agnès Domergue & Clémence Pollet

Little Worlds is like a little poem full of images that give rise to others when you turn the pages. With this board book with die-cuts, where the words are light, the colours are joyful and the objects are focused on, the little ones will be amused to

see one thing revealing another. Surprise guaranteed! Here, rabbit ears turn into leaves in the branches; there, a cat's nose becomes a flower in a garden. Ears, a nose? Yes, to hear the wind, smell the perfumes. Then a mouth of a frog to taste the delights, the eyes of an owl to discover the night, and even the hand of a child to caress the bark of a tree. In other words... five senses like so many little worlds that a loving heart embraces all together as it grows.

Key words: early childhood, discovery, senses, body, animals, love

Petits mondes - 180 x 180 mm - 24 pages - 12,90 € - board book with die-cuts

Rights sold to Italian and simplified Chinese languages



Little wonders

by Agnès Domergue & Clémence Pollet

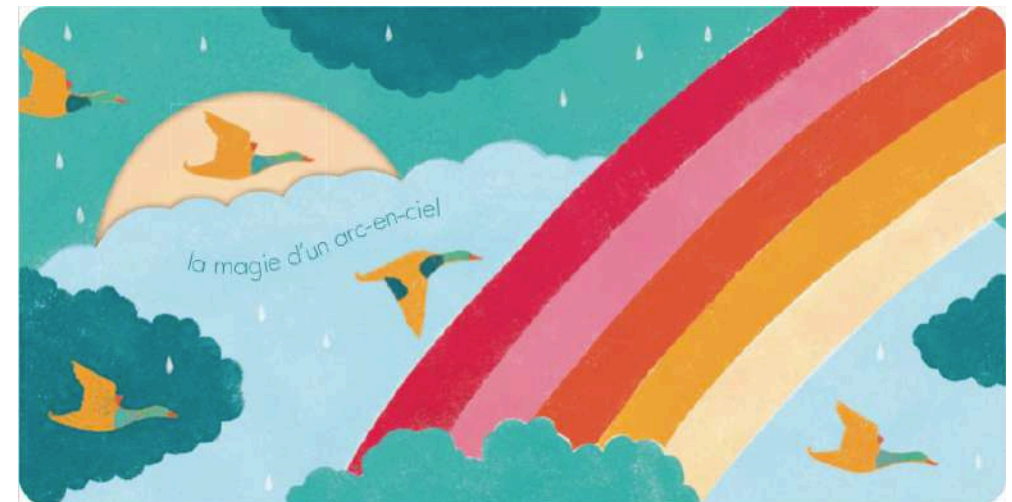
Little Wonders, like the previously published *Little Worlds*, is a small poem full of images that give rise to others as you turn the pages. Do you want to know the connection between the roof of a house and the scales of a fish? Between a bicycle wheel and a slice of

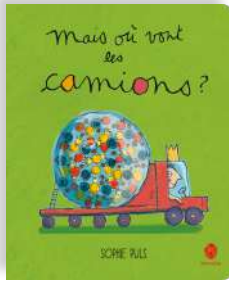
orange? A square die and a ladybug? An open umbrella and a flying duck? It's quite simple: just turn the page... With this die-cut board book, where the words are light and the colors cheerful, toddlers will enjoy seeing one thing reveal another. Surprise guaranteed! Here, each of the little things we see or that are revealed makes up the wonderful world of the child that we discover at the end of the book, starting with the teddy bear on the cover, the thread running through the book..

Key words: early childhood, discovery, bear

Petites merveilles - 180 x 180 mm - 24 pages - 12,90 € - board book with die-cuts

Rights sold to Italian and simplified Chinese languages





Where do the trucks go?

by Sophie Puls

Let's party! The perfect board book for the very first birthday. In this board book for toddlers, we travel from spread to spread with trucks, their drivers and their very specific goods: bling

blong, sloup sloup, chuuuu!

On and on they go, crossing different landscapes. One carries eggs, another chocolate, another flour, then milk and sweets. But where are the trucks going? To the baker's! And for what? To make a great birthday cake for... the fire truck.

A book with trucks but no genres, playful and poetic; a nursery rhyme-like pace; a joyful diversity full of fantasy; all of which enhance the success of a shared, festive project. Let's get going!

Key words: birthday, truck, diversity, party, cake, trip

Mais où vont les camions ? - 160 x 185 mm - 22 pages - 12,90 € - board book with rounded corners



Where do the planes go?

by Sophie Puls

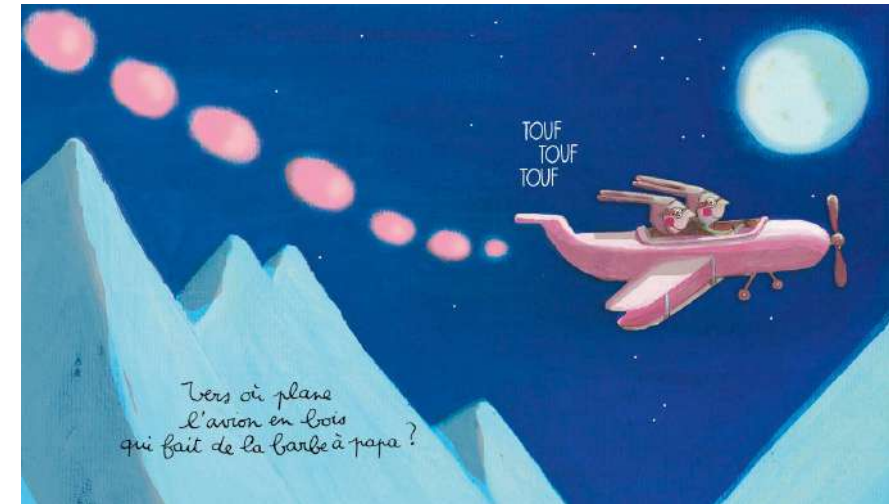
All aboard for a... surprise destination! The only luggage allowed: imagination and joy!

In this sturdy board book for very young children, we set off on a journey through a variety of landscapes, with airplanes of all kinds and their very specific cargoes. One carries water, another seeds and confetti, another flowers, and yet another cotton candy. But where are the airplanes going? To the gardener's! Why? Shh!

To secretly grow an enchanted garden for... the children of the neighbourhood..

Key words: discovery, airplane, diversity, garden, travel, joy

Mais où vont les avions ? - 160 x 185 mm - 22 pages - 12,90 € - board book with rounded corners - March 2026





A bird without a story

by Catherine Louis

Driven away from a beautiful story, a bird finds itself alone in the snow. What to do? Search for food, make noise and slides, and find someone to tell all this to. But is it really important to have a story? Do all the falling snowflakes have one? Moreover, when you listen to them, all you hear is silence. And how beautiful is the silence that is listened to with this bird without a story.

With great economy of means, a true sense of situation, and a lot of humor, Catherine Louis addresses here, with simplicity and accuracy, the very young. A bit of torn paper, paint, pastel, and a whole world emerges. It's vast, she frames it; it's full of unknowns, she organizes the search; it's noisy with questions, she sets up the silence... gently. A joy to read to reassure the little ones and, perhaps, lead them to sleep when the time comes.

Key words: awakening, snow, bird, silence, fear of loneliness

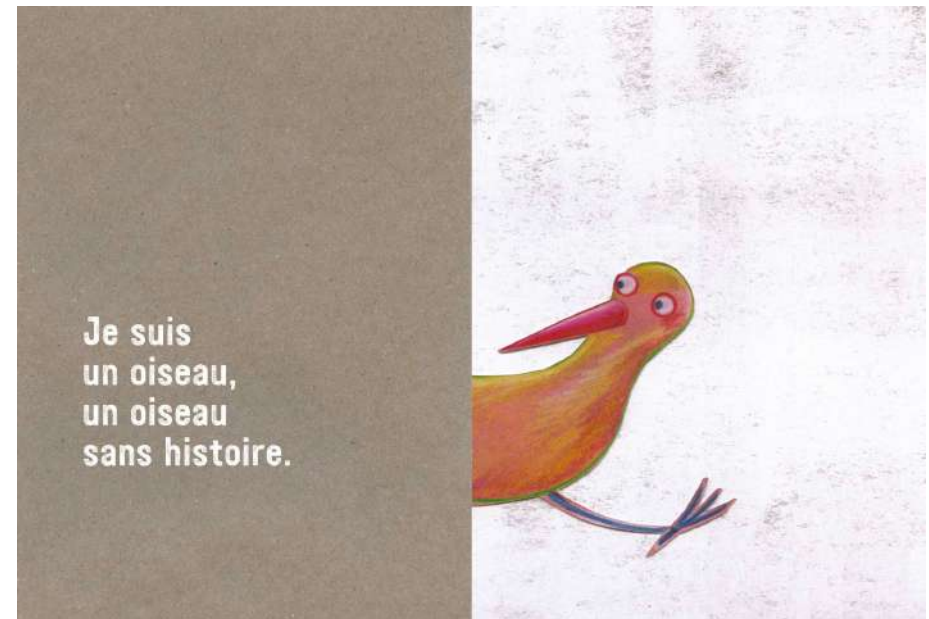
Un oiseau sans histoire - 140 x 190 mm - 32 pages - 12,90 € - board book with rounded corners

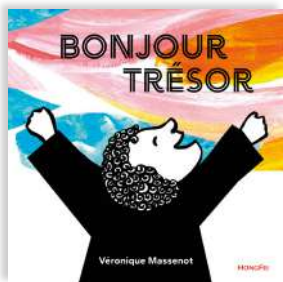


CATHERINE LOUIS

Catherine Louis lives and works in Neuchâtel (Switzerland), where she has set up her studio. A point, a line, a piece of string, a pebble from the garden, a word, an idea, everything is a reason to create.

With HongFei, Catherine Louis first illustrated Marie Sellier's *Les mots sont des oiseaux* (*Words are Birds* - p. 35), before creating the mini-series of five Colette board books (p. 9), the original idea for which came from observing her granddaughter Colette.





Good morning, Sweetheart

by Véronique Massenot

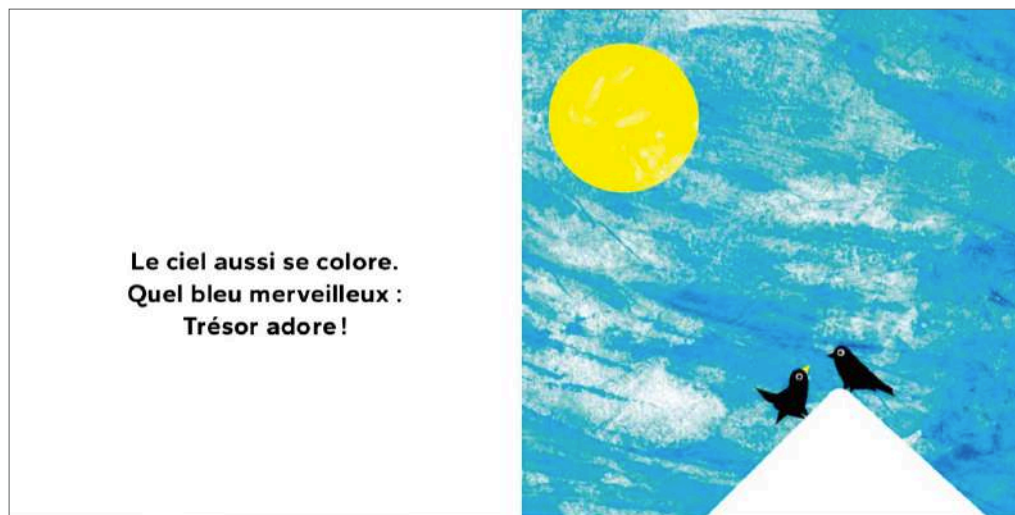
Upon waking up, Sweetheart sees that it's broad daylight. Everything is white because it snowed during the night. As the yellow sun rises in the sky, it melts the snow. Then, colors emerge and, along with them, little by little, the wonders of life and nature:

the blue of the sky, a red roof, a little worm in the green grass being pecked by a bird before it flies away, a bouquet of violets... until sunset. Sweetheart too can go to sleep.

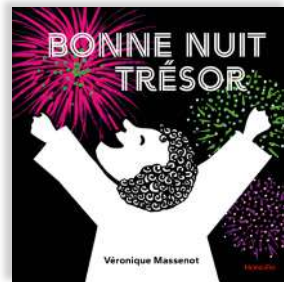
Using small details and transitioning from the black and white of the first pages to color, Véronique Massenot celebrates the day, this moment of discovery for very young children, to whose eyes everything is budding. Sweetheart's joy is that of all those who watch and marvel. There is no doubt that their pleasure in advancing step by step in the exploration of the day will be even greater in the magnetic company of an adult.

Key words: early childhood, discovery, wonder, day, sun, spring

Bonjour, Trésor - 140 x 140 mm - 20 pages - 11,90 € - board book



Le ciel aussi se colore.
Quel bleu merveilleux :
Trésor adore !



Good night, Sweetheart

by Véronique Massenot

It's night. The lamp goes out. Sweetheart, barely lying down, feels his bed swaying in the dark. Under the moon, he sees the dunes of yellow sand take shape, the blue surface of the sea moving, and a pretty red boat appearing. Everything invites him to leave and announces a beautiful journey to a wonderful

country where the sky is filled with bright lights. He will not be disappointed by this poetic expedition, tinged with magic and celebration... What a dreamy night!

With the help of small details and transitioning from the black and white of the first pages to color, Véronique Massenot celebrates the night, this moment of all anxieties and adventures for very young children. Sweetheart's happiness is that of all those who fall asleep and marvel. There is no doubt that their pleasure in advancing slowly into sleep will be even greater in the loving company of an adult.

Key words: early childhood, discovery, wonder, light, night, dream

Bonne nuit, Trésor - 140 x 140 mm - 20 pages - 11,90 € - board book



Quand il arrive, c'est la fête :
un grand feu d'artifice
explose en bouquets
multicolores !

1 year and up

PICTURE
BOOKS





Sleepless Night

by Florian Pigé



On Halloween night, Gaspard, dressed as a ghost, goes trick-or-treating. Suddenly, he loses sight of his mom and wanders off. It's the start of a sleepless night between confusion and enthusiasm.

In this adventure, which takes the child from the city to the forest and awakens his senses, one emotion follows another: we're scared with him, and we laugh too. As the setting sun sublimates the landscape, seeming to suspend time and stop the wild animals in their tracks, beauty prevails over worry. Left on his own, Gaspard reveals himself. As he takes off his disguise, he gradually discovers himself. At dawn, at last, he hears a familiar voice. What a joy for little Gaspard, who is now not quite the same: he's grown up.

Key words: adventure, childhood, caring, imagination, freedom

Nuit Blanche - 250 x 310 mm - 48 pages - 21 € - hardback

Rights sold to Korean language



FLORIAN PIGÉ

A graduate of the Émile Cohl school in Lyon (France), Florian Pigé developed a passion for children's literature. Since then, in his creative work, he has focused on plot-revealing details, simplicity of form and research into materials. In 2015, HongFei published *Tout là-Haut* (*All the way up there*), his first picture book as an illustrator (text by Morgane de Cadier). Other titles (*Chut!*, *Le Secret du loup*), followed. They led him to break new ground, which he loves more than anything. With his trilogy *Si petit* (*So tiny*), *Si gourmand* (*Always hungry*) and *Si curieux* (*So curious*), he opened the doors to writing, a new mode of expression that he appreciates and implements in *Bulle d'été* (*Summer bubble*), a picture book entirely and masterfully created with colored pencils, and in which Florian puts a lot of himself.

In 2019, the album *Chut ! / Shhh!*, won **Les Incos Award**, CP category.

In 2019, the picture book *Si petit* (*So tiny*) was chosen as part of the Premières Pages scheme by the Lot département and CAF to be offered to all children born or adopted there in 2019.

In 2020, the *Bulle d'été* (*Summer Bubble*) was awarded the **Prix Landerneau** in the picture book category.

In 2025, *Nuit Blanche* (*Sleepless Night*) was among winners of **BCBF Illustrators Exhibition**



Enfinement, ce champ est assez douillet.
Au fur et à mesure, les éléments deviennent moins sourires.

Quand je fixe le ciel, les étoiles apparaissent timidement,
comme si elles avaient besoin de s'habituer à ma présence.
Des papillons de nuit viennent se coller à moi.
C'est probablement le sucre sur le trop qui les attire.

Soudain, deux chauves-souris passent juste devant la lune.
Au départ, c'est en batman que je voulais me déguiser.
Mais le costume était un peu cher et j'ai pleuré dans le magasin
pour attendre maman.

Ce chapitre, ce costume, tout ça me paraît bien superficiel, maintenant...



Bélinda

by Éléa Dos Santos

Around Léon, the world is changing so fast that he closes the window curtains so as not to be disturbed. But his cat Bélinda is bored. One morning, she's gone! Has she escaped through the window? Léon bends over and falls. He's left to the hustle and bustle of the outside world. Meanwhile, Bélinda returns and with her some bulky companions who love... cat food. Oh no! Everybody out! While Léon finally finds his way home, happy to have discovered the joys of the world, Bélinda enjoys her inner rest. Curtain up! Until the next adventure...

An album full of humor and tenderness about a restless, routine character and his not-so-phlegmatic cat. As the pages turn, readers will have fun decoding the reversal of the situation through a succession of landscapes (visible through the window) inspired by the world of famous artists (Niki de Saint Phalle, Matisse, Seurat, etc.).

Key words: adventure, cat, humor, fantasy, art, fear

Bélinda - 220 x 280 mm - 48 pages - 16,90 € - hardback



ÉLÉA DOS SANTOS was born in Fontainebleau. Trained in graphic design at the Ecole Supérieure d'Art et de Design in Orléans, she chose the path of children's illustration, where she developed a world populated by colorful characters, sometimes shy, worried or curious. She uses their accidental encounters to talk about serious subjects in a gentle, poetic way. Her illustration work, in gouache or black stone, expresses her fantasy as much as the depth of her questions. Since 2020, she has been illustrating textile books for Éditions Allez-zou.





NEW



Marta's great escape

by Delphine Roux & Gaëlle Duhazé

Marta is really tired... but she knows an ideal island refuge where she can recharge her batteries.

The cakes baked by Marta delight the whole town. But they're burning more and more often. Marta feels tired, very tired, too tired... So one night, Marta escapes... to the island of her childhood. There, the days pass alone at first;

time to rest, to find herself, to fortify herself. Then, in the conviviality of the island, the desire to bake and share returns. What's more, Marta has found a new friend... for life?

A touching story of self-esteem and caring for others, in which young readers follow a character who succeeds, on her own but not without the help of others, in understanding what is happening to her, and in overcoming her isolation, that contemporary curse.

Key words: friendship, self-esteem, fatigue, vacation, island, childhood, encounter

L'échappée belle de Marta - 140 x 195 mm - 72 pages - 16,90 € - hardback

Rights sold to complex Chinese language



DÉLPHINE ROUX

Delphine Roux grew up surrounded by pastures dotted with apple trees. She graduated in literature and semiology from the University of Paris-V. Sensitive to Asian cultures and life stories, and nourished by her work as a volunteer reader for children, she writes novels, poetry and texts for picture books.

Delphine Roux has been published by HongFei since 2020: *L'Amie en bois d'érable* (*The Maple Wood Friend*), selected for the Prix des Incos 2022 and *Le Tablier de Tomio* (*Tomio's Apron*) in 2024.



GAËLLE DUHAZÉ

Gaëlle Duhazé holds a degree in Art History and has been working as an illustrator in publishing and children's magazines since 2007 (Prix Sorcières Documentaire 2016 for *Cité Babel*, ed. des Éléphants). In 2008, she began collaborating with HongFei Editions, which published her first book, *The pale kitten and the unbearable littleimps* in 2016, followed by *Rickie Raccoon's Big Trip* in 2019 and *Archibald and his kittens* in 2023. Gaëlle populates her images with a thousand characters who resonate with sensitivity, while her texts often tackle the question of self-esteem, all with a great deal of humor.

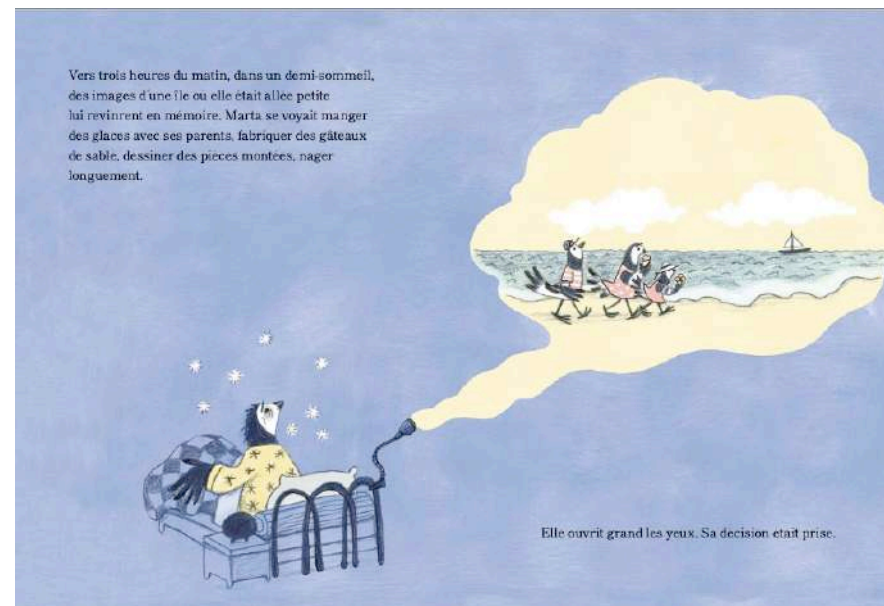


Chaque jour, sauf le lundi matin, le village de Chouquette-sur-Merle se reveillait...

... alléché par des parfums de caramel et de chocolat s'échappant joyeusement de la pâtisserie de Marta.

6

7



Vers trois heures du matin, dans un demi-sommeil, des images d'une île où elle était allée petite lui revinrent en mémoire. Marta se voyait manger des glaces avec ses parents, fabriquer des gâteaux de sable, dessiner des pièces montées, nager longuement.

Elle ouvrit grand les yeux. Sa décision était prise.



Call of a trumpet

by Gilles Baum & Clémence Pollet

“Appearances can be deceiving...”

The picturesque true story of a fake Egyptian trumpet.

Returning from Egypt, the Emperor brings back to Paris a thousand treasures. Edgar Plantin, curator at the National Museum, is concerned: His Majesty demands an exhibition within two days. He must sort quickly, relying only on appearances. Exhausted, at the very last object he identifies... a trumpet.

When the Emperor visits, he suddenly stops in front of the instrument: he wants to hear it. Panic on board! A throne, a stage, and decorations are improvised, artists are summoned. But just as the musician is about to play, Edgar realizes his mistake: this trumpet is not a trumpet at all. What kind of bewitching spectacle will result from all this?

Based on a real anecdote from the history of art (the foot of an Egyptian censer mistaken for a trumpet, exhibited as such at the Louvre, which later served as the model for Adolphe Sax to create the famous trumpets for Verdi's opera Aida), Gilles Baum and Clémence Pollet spin a colorful tale. Rich with references to a flamboyant 19th century, it invites reflection on truth and power. At the end, a double-page spread with historical facts (with photographs) recounts the historical misunderstanding.

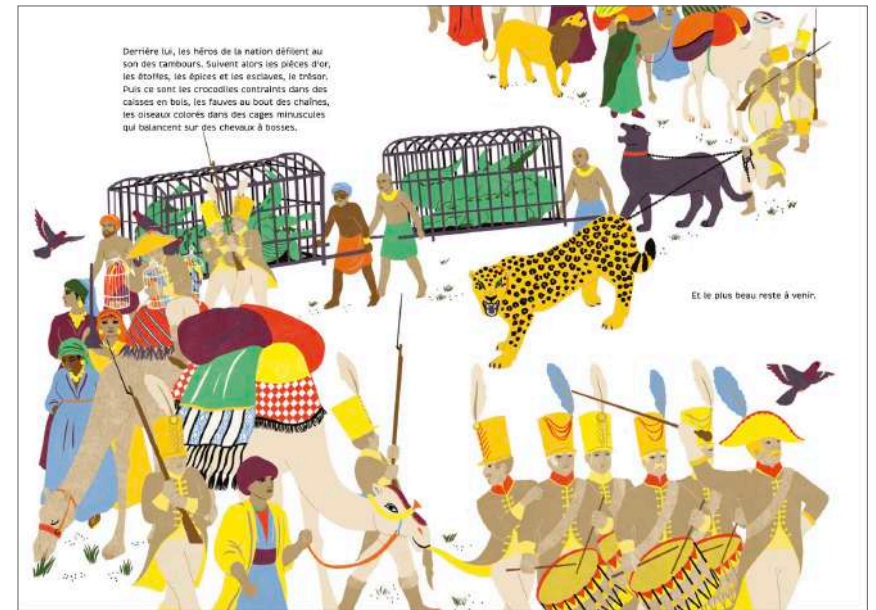
Key words: Egypt, history, museum, music, science, trumpet, truth

Un air de Trompette - 240 x 320 mm - 40 pages - 19,90 € - hardback



GILLES BAUM

Gilles Baum (lives in Kingersheim, France) became a primary school teacher after studying mathematics. He discovered children's literature through a school project around a picture book by Thierry Dedieu. Dedieu later became a companion in his career, and Baum's texts reveal a strong sense of situation, narrative rhythm, and sensitivity in his approach to characters. Together, they created *Le Secret du clan* (*The secret clan*), published by HongFei in 2020.





Papa's Little Truck

by Mori

Embark with a little girl and her dad for an endearing mini road trip. How she would love these wonderful moments to last forever!

In this very simple text written in the 1st person, we follow a little girl who has left for the day with her daddy in his little truck. He is working. She lets herself be transported along the way and by their favorite songs on the radio. Her imagination wanders through the landscapes and the lyrics. How she wishes that this wonderful journey with Daddy would be endless.

Mori's cheerful and colorful images show here and there outdated objects, like the trace of a memory. For this is how Mori always proceeds in creation: by passing through his memories, as in this case of a silent and loving relationship between a child and her father.

Papa's little truck has been selected for The Unpublished Picturebook Showcase 2020 by dPictus.

Key words: love, childhood, imagination, dad, travel

Le petit camion de papa - 170 x 170 mm - 36 pages - 14,90 € - hardback

Rights sold to complex Chinese, English (world), Spanish (US non-trade only) and Korean languages

dPICTUS

the unpublished picturebook showcase

VIDEO AVAILABLE (click here)



3 years and up



Winter vacation

by Mori

For the little girl and her black cat, it's time for winter vacation... They've come a long way, and now they're on their way home. In a succession of scenes, they visit emblematic places that the illustrator has tinted with the childhood spirit of the two

visitors. The vivid images evoke the biting cold, the joys of snow, the pleasure of fluffy clothes, the happiness of bright nights, and each time seem to capture the moment, as if in a souvenir photograph.

In this picture book, Mori brings to life the story of a journey that begins and ends... back to Japan, where we guess the little girl lives. Behind her, on the shelves, are souvenirs that recall the precious moments of this winter's journey.

On one of the shelves, you'll even recognize *Summer Vacation*, Mori's first book (first published in France, then translated into several languages, including Chinese), in which the same little girl and her cat enjoy the pleasures of a summer spent... in Japan.

In *Winter Vacation*, Mori - who recently moved to France - also pays homage to two great figures of children's illustration whose work has crossed borders: Beatrice Alemagna, through an evocation of her *Lion in Paris* (*Lion à Paris*), and Tomi Ungerer with his *The Three Robbers* (*Les Trois Brigands*).

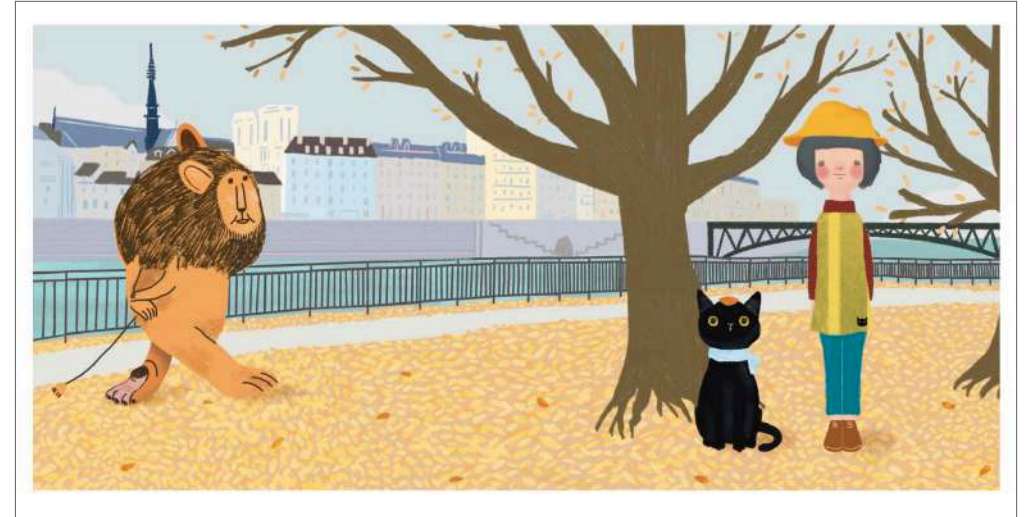
Key words: cat, winter, Japan, Paris, souvenir, vacation, travel

Vacances d'hiver - 210 x 210 mm - 36 pages - 13,90 € - hardback - silent book



MORI

Mori is a young artist who lives and works between Paris and Taiwan. In his creations, he focuses on depicting the fleeting moments of life that constitute its substance. In 2019, HongFei published his first picture book *Summer Vacation* (on the right). It will be followed by *The River* (p. 19) in 2020 and *Papa's Little Truck* (p. 18) in 2021 (awarded as the best children's book of the year in Taiwan in its Chinese language version). His illustrations have already been selected and awarded by several major international prizes (such as merit Award for the 3x3 Illustration Show).



Also available:

[Summer vacation](#)

[Rights sold to Italian language](#)



Shall we see the sea?

by Mori

Today the sun is mild and the birds are singing. It feels very light. A child, seen from the back, is drawing at his work table. A mouse is savouring this good moment out loud. His friend the bear is thinking about the sea, a place of peace and quiet par excellence. So why not go there? What a good idea! Don't you know the way? It doesn't matter! An elephant will help us! Traffic? It doesn't matter! A big black cat will do the trick!

Wind and rain? It doesn't matter! Hunger and fatigue? It doesn't matter! In short, along the way, the two companions will arrive at the edge of a sea... drawn by the child who is now dozing at his desk, with a black cat, a drawing of an elephant and, of course, a mouse and a teddy bear on it.

It is hard to resist the carefree impulse that presides over the charming story told here. With these characters, everything seems so obvious and easy. For them, as long as you dream about it, no destiny is so far away as to remain out of reach. Thanks to his childhood soul, which he has managed to preserve and which guides his way of telling stories Mori hits the nail on the head and invites little readers to embrace an enthusiastic philosophy of life.

Key words: adventure, childhood, imagination, sea, travel

Allons voir la mer - 180 x 250 mm - 40 pages - 15,90 €

Rights sold to traditional Chinese, Korean and English (for Mainland China, Hong Kong, Macau and Taiwan) languages

MORI (author and illustrator)

See page 17





The River

by Mori

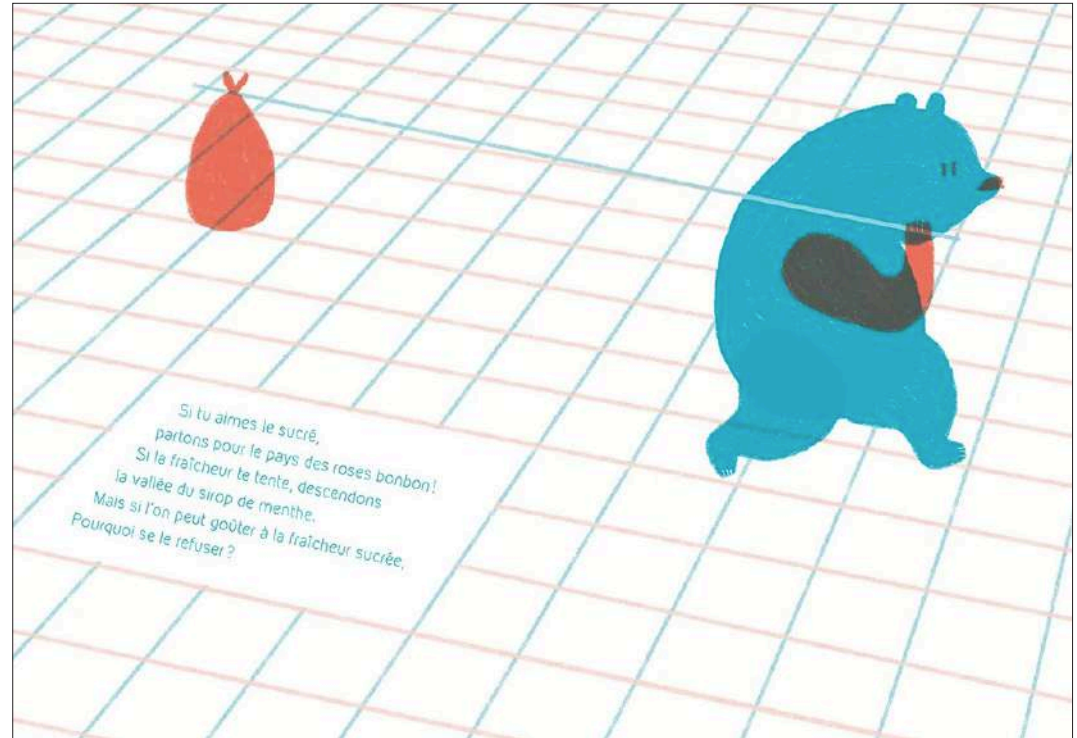
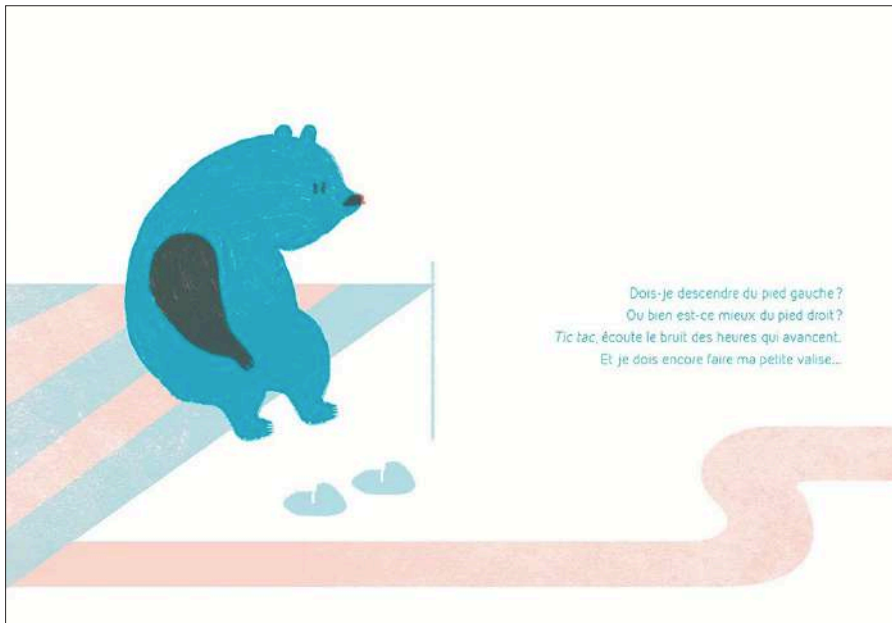
An initiatory journey, poetic and gentle

A river. A house in the middle of the river. A dreamy bear sitting on the roof of the house. Shouldn't we leave... Then again, where to? Who with? Thus began a quiet journey. The illustrations prompt the reader to ask questions, without any pressure to give answers. A winding path, an encounter with

a friendly wolf, a starry night, a sledge that seems to beckon the reader to toboggan down to... a river, and all the way downstream suddenly pops up a house, at the top of a hill. Indeed, this journey is deceptively just playful: it's an initiation.

Key words: self-esteem, journey, childhood, adventure, friendship

La Rivière - 180 x 250 mm - 36 pages - 13,90 € - hardback



MORI (author and illustrator)

See page 17

Also by Mori:





Things to tell each other

by Pei-Chun Shih & Amélie Carpentier

An album full of philosophy for the little ones. In the garden, a bee covered with pollen flies from flower to flower without thinking of having a rest. Meanwhile, a snail climbs up a stem without thinking of hurrying. At the end of the day, the bee returns home. A lonely flower greets the snail: «Good evening snail! And good night. I had so many things to say to the bee and you are so late...»

Certainly, nothing prevents time from passing but, deeply moved, the snail invites the flower to speak to him: he will retain his sweet words and transmit them to the bee, tomorrow. An experience of time told with simplicity and efficiency in a small story featuring a flower, a bee and a snail. Time passes, but it doesn't take away everything in its path. The ability to be moved by beauty and to act as a faithful messenger is a treasure that empowers.

Key words: nature, meeting, time, transmission

Les choses à se dire - 200 x 310 mm - 32 pages - 13,90 € - hardback



PEI-CHUN SHIH

Pei-Chun Shih was born and lives in Taiwan. She loves cats, the sea and a simple life. She enjoys listening to stories and inventing them, often in connection with a philosophical thought. Discreetly, she fills her stories with existential questioning as in her books *La Bête* and *Veux-tu devenir bête?* published by HongFei in 2011 and 2012. A graduate in children's literature, she has also worked as an editor of children's magazines.

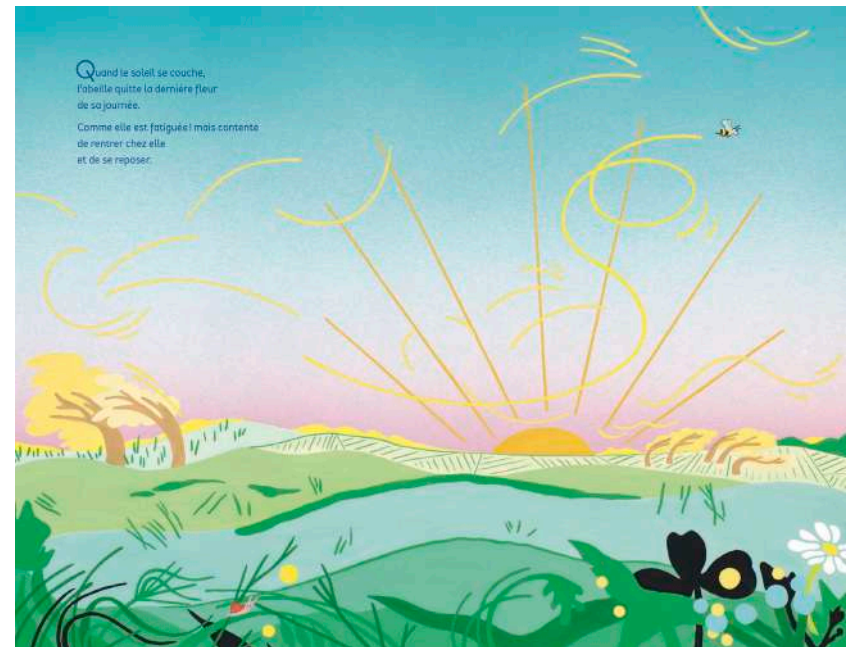


AMÉLIE CARPENTIER

Amélie Carpentier is a French living in Brussels. A graduate of the School of Decorative Arts in Strasbourg, she works in children's publishing, for the press and in textile graphic design. Her first book *Pangu, la naissance du monde* was published in 2019 (ed. Biscoto). Her universe is composed of bright colors used with wisdom and softness; the brightness leaves all its place to a sensitive contemplation.

«A children's book about the cycles of life, the passing of time, the inescapable death, the life that goes on. To tackle these delicate subjects that interest even very young children, Things to tell each other will help you find the right words and images».

Le Monde





The Carrot is Back!

by Fang Yiqun / Véronique Massenot, illustrated by Clémence Pollet

It's winter. Little rabbit was feeling cold.... And hungry! He went in search of food and found two carrots under the snow. What a joy! But it's one too many. Then it will be for his friend, Little Monkey, who must be feeling cold, too... And hungry, as well. Knock! Knock! Since Little Monkey was not at home, Little Rabbit left the carrot on the table. In fact, Little Monkey had just found three peanuts and eaten them. On arriving home, he found the carrot, probably his friend's gift. "It will be for Little Deer who must be feeling cold... and hungry as well". Knock! Knock! Same thing, he's not here.... From Little Deer to Little Bear, the carrot finally ended up back to Little Rabbit's table. «Probably a gift from a friend!»

Key words: winter, generosity, sharing, friendship

Croc Croc la Carotte - 300 x 165 mm - 36 pages - 13,90 € - hardback

Rights sold to simplified Chinese language

VÉRONIQUE MASSENOT / YIQUN FANG

Véronique Massenot adapted the text by Yiqun Fang that has been published in China in 1955. Véronique uses repetition effect and a lively writing style to achieve the effect of rhythm and surprise and also to make the reader laugh.





Love, love, after which everyone runs

by Mélusine Thiry & Julie Guillem

“The day just started... In the sky the bird already flies away towards whom will cuddle it “

Enter the nursery with a fox, a mouse, a deer, a teddy bear... Everyone is looking for who will give him love. As the day progresses, this tender and varied array of animals in search of affection leads the child to the ultimate question: who will rock him? The final double-page spread

suggests an answer as comforting as the bond between child and parent.

Key words: love, animals

Amour, amour, après quoi chacun court - 230 x 335 mm - 36 pages - 14,50 € - hardback



Also by Julie Guillem (p.29):

«A minimalist and precious message from those for whom tenderness should be the best shared value in the world».

Frédéric Potet, 18th January 2021

Le Monde





It's not so complicated

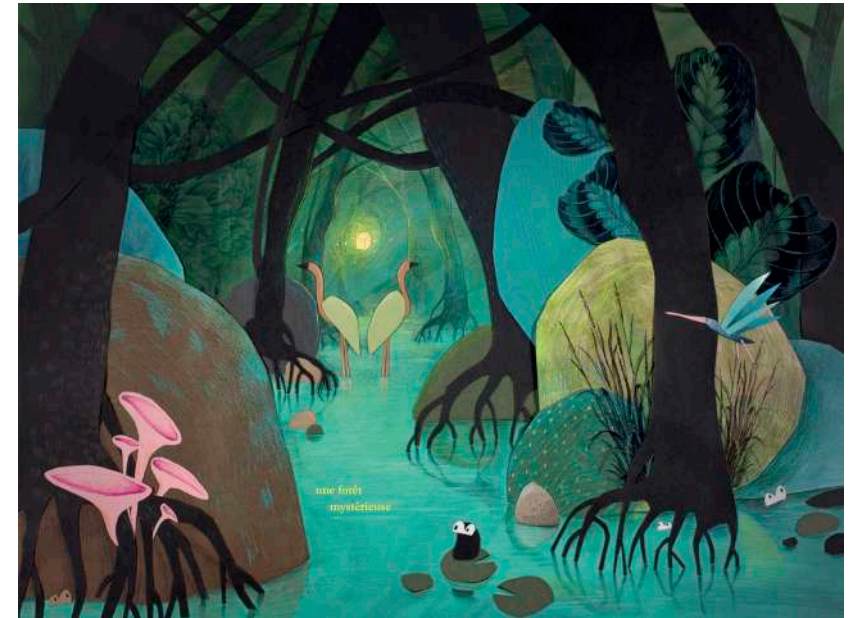
by Samuel Ribeyron

A boy loves Louise, his neighbor. Together they share the pleasure of drawing small trees with chalk on the ground in their street. One day, Louise asks her friend what he has in mind. As he doesn't know what to say, he decides to go and see. It's not very complicated ... In his mind he discovers a silent forest, another one well-hidden, then a shy one, etc. In one corner there is even the forest of their street!

Key words: friendship, childhood, absence, imagination

Ce n'est pas très compliqué - 250 x 340 mm - 48 pages - 16,50 € - hardback

Rights sold to Korean, Italian, English (world), Spanish (direct sales for US only), simplified Chinese, traditional Chinese and Portuguese languages





All the way up there

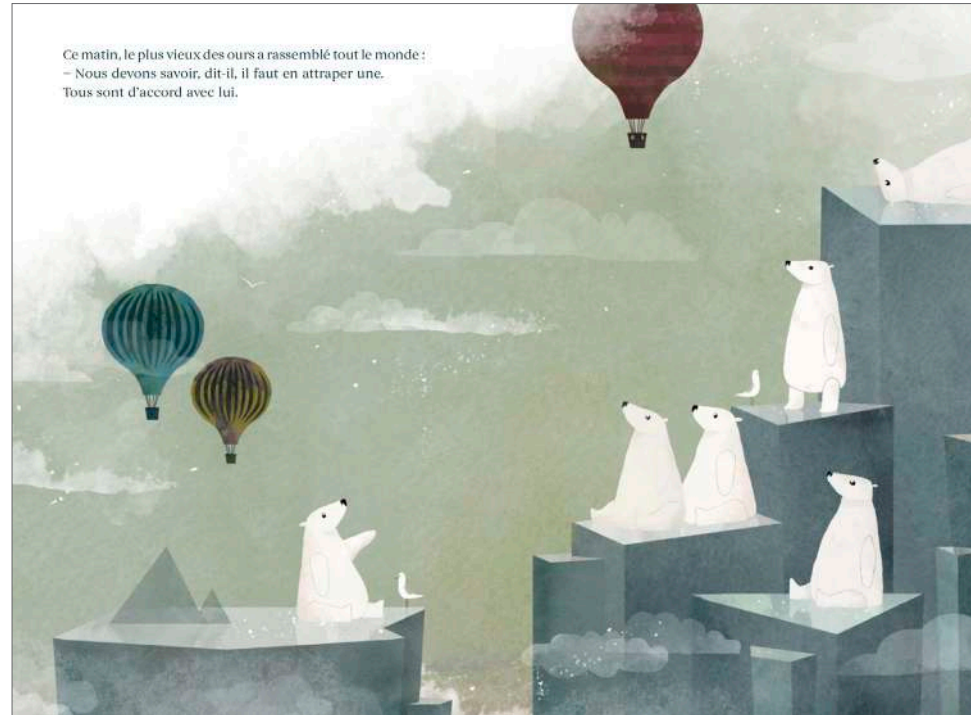
by Florian Pigé & Morgane de Cadier

Above the ice field funny colorful creatures glide in the air. White bears watch them. But wait! It's a hot-air balloon. The navigator is really surprised and soon charmed by the curiosity of the bears and invites them to travel with him. How to resist their desire to discover, they are like children!

Key words: childhood, curiosity, discovery.

Tout là-haut - 200 x 310 mm -- 40 pages - 15,50€ - hardback

Rights sold to traditional Chinese language



Shh !

by Florian Pigé & Morgane de Cadier

Mr Franklin likes the silence. Too bad for him, for his neighbor likes having friends over for the party and they play the music all night long. Mister Franklin shout : « Shh ! » but nobody listens to him. One day, a bird stops on his rooftop and starts singing. Mister Franklin tries to drive him away by shouting

« Shh ! Shh ! ». Strangely, as he shouts, the bird grows bigger and sings even louder ... It becomes so big that the house of Mister Franklin collapses. Nobody around to help him rebuild his house, except his neighbor... Mr Franklin doesn't shout anymore, and now he is happy with his neighbor.

Key words: neighborhood, tolerance, helping, community, society

Chut ! - 200 x 280 mm - 40 pages - 15,50€ - hardback

Rights sold to traditional Chinese, Korean and Italian languages



LES INCORRUPTIBLES

WINNER 2018-2019, category CP (6 years)



Recommended by Montreuil Children's Book Fair (France), 2017

by Florian Pigé



So curious

The world is mysterious. A small curious tortoise sets out to explore it. She wants to see what's hiding further away, higher up, lower down, this way and that way, even inside her own shell! But does curiosity kill the cat?

Key words: discovery

Rights sold to German and traditional Chinese languages



So Tiny

The Tiny climbs on the rock and observes a huge void. He doesn't seem worried. He is not alone. The Big appears in front of him and talks to him. The Tiny is not scared of the unknown or adventure, he explores every corner of his universe, makes mistakes and sometimes he needs some help. Today, he is tiny but tomorrow he will be able to go far.

Key words: growing up

Rights sold to German and traditional Chinese languages



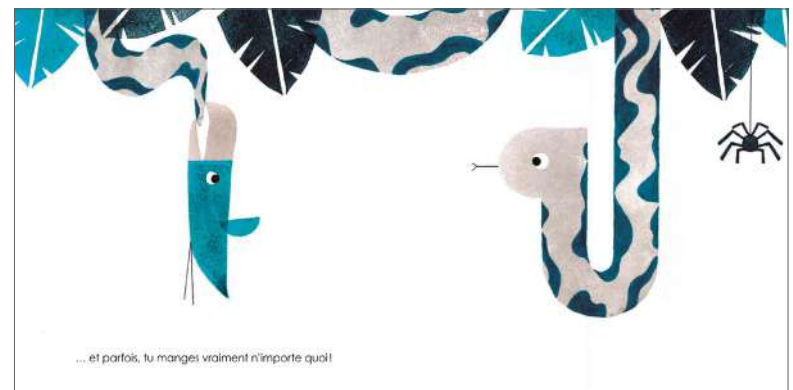
Always Hungry

A very hingry little cockatoo races through the jungle chasing any kind of food. He swallows every thing he come asross (a dragonfly, a butterfly), sometimes even inappropriate things (a snake's tale) or just something for a pleasure of tasting it (a snowflake). He knows how to lurk and wait quietly for a long time even if he can't keep from eating an apple that doesn't belong him... But how can you resist to the one who knows how to make the friendship flourish.

Key words: eating, tasting, food, friendship

Si curieux, Si petit, Si gourmand - 179 x 170 mm - 32 pages - 11,90 € - hardback

Rights sold to German and traditional Chinese languages





Untameable

by Morgane de Cadier & Pierre-Emmanuel Lyet

The declaration of independence of a child who says *no* and follows her own path... without leaving those she loves!

As night falls, a child takes offence and resists. Against who, against what...? A mystery! But in a passionate declamation, she asserts her freedom, and neither adults nor their rules can thwart her innermost nature: 'I'm wild!' she warns. Tonight, she will build an empire where she will rule and everyone will be free. And nothing will stand in her way. Except, perhaps, hunger and fatigue... This is a funny, tender book that takes you right up close to the power of imagination and the unfailing determination of children!

Key words: adventure, childhood, caring, imagination, freedom

Indomptable - 275 x 215 mm - 40 pages - 16,90 € - hardback

Rights sold to Italian language



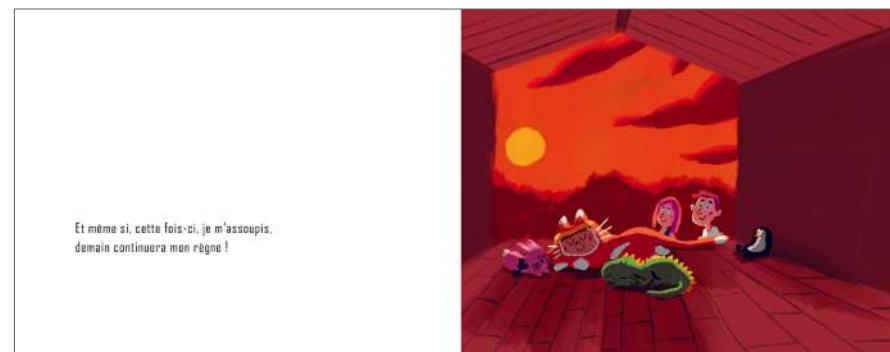
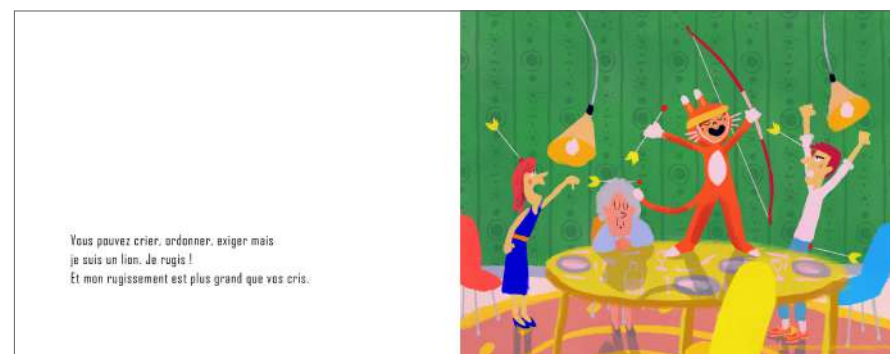
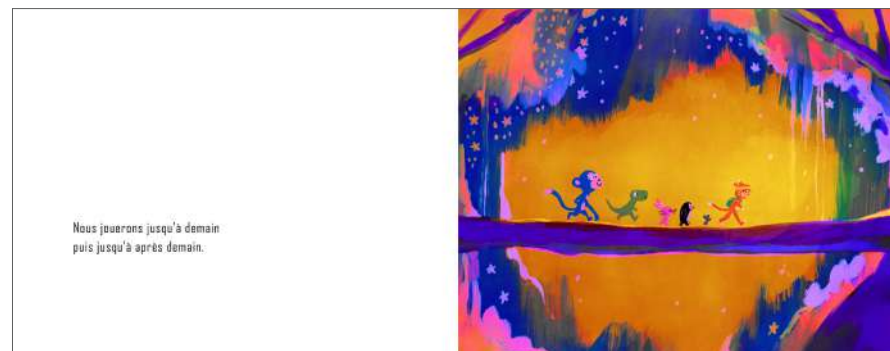
MORGANE DE CADIER

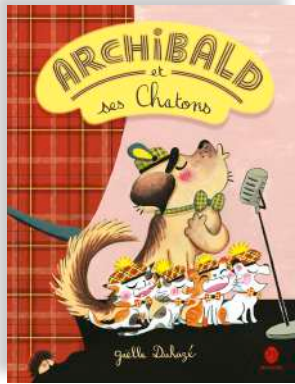
Morgane de Cadier (author) studied academic drawing at the École Émile Cohl in Lyon, before deciding to write simple stories for young and old alike. In 2015, HongFei published her first picture book, illustrated by Florian Pigé. Two more titles followed with the same illustrator, including *Shh! (Chut!)*, awarded with Prix des Incorruptibles 2019 (see pages 24 and 45).



PIERRE-EMMANUEL LYET

Pierre-Emmanuel Lyet (illustrator), a graduate of the Arts décoratifs of Paris, shares his time between art direction, animated film-making, illustration for the press (*Libération*, *Télérama*, *L'Express*, *Los Angeles Times*, etc.) and children's publishing. In 2021, he won the Sorcières Award for *Quand les escargots montent au ciel* (Seuil jeunesse, 2021). In 2022, he published *Ce Jour-là* (Seuil jeunesse), the first book in which he is author of both text and images. He is the winner of the Villa Albertine 2024.





Archibald and his kittens

by Gaëlle Duhazé

Archibald Mc Puppy is the worthy descendant of a fine pedigree guard dogs. Having just graduated in Guarding, Barking and Deterrent Growling, he is assigned to watch over a... defunct factory. Very determined, even zealous, he fulfils his mission with seriousness, giving his voice whenever possible. One morning, in front of a suspicious box, he is about to face the

threat. Turning the box upside down, he discovers... four fragile and cute kittens. Stunned, he forgets to be terrifying! Because underneath his tough exterior, Archibald hides a tender heart. This is how Archibald's life began to change.

In the books by Gaëlle Duhazé, every character has an inner life, desires and weaknesses. And it is often the surprises of reality that lead him to face it rather than to bury it further.

Here, Archibald, a pedigree dog predestined for guarding, meets abandoned kittens. Against all expectations (and first of all against himself), he takes them under his wing and finds himself more fulfilled. Together, developing their mutual capacity for empathy with the world around them, they even form a modern and welcoming choir.

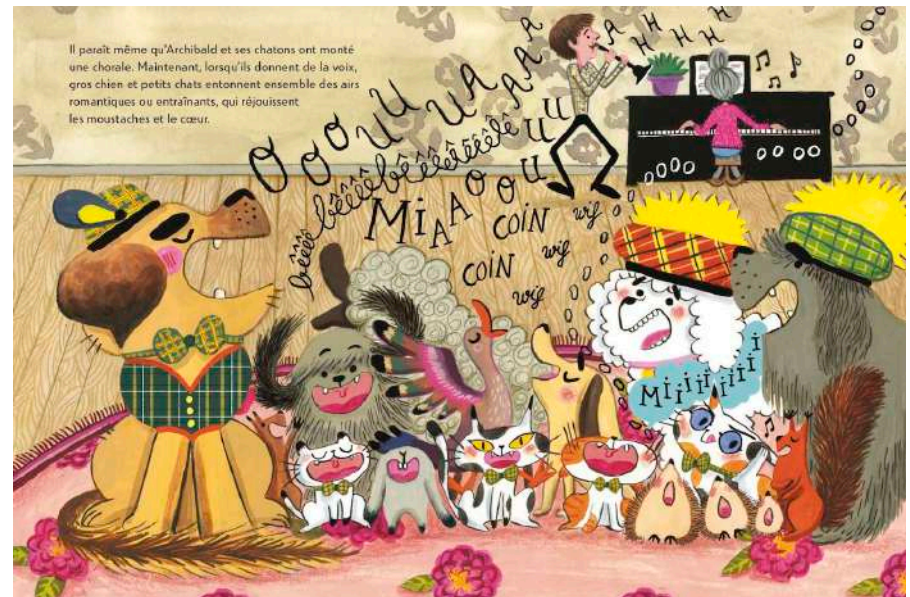
Key words: adventure, childhood, imagination, sea, travel

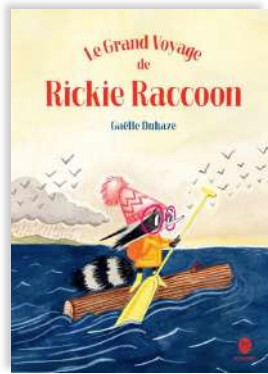
Archibald et ses chatons - 180 x 250 mm - 40 pages - 15,90 €

Rights sold to Spanish and Galician languages



GAËLLE DUHAZÉ
See page 14





Rickie Raccoon's Big Trip

by Gaëlle Duhazé

Nine years ago, Rickie Raccoon found herself stranded on a beach on Vancouver Island after a bad storm. Luckily Mrs. Rosabianca found her, but Rickie has very few friends. What she likes most is going to the beach to collect objects that have been washed up by the tides. One day, the Foxy brothers – some bullies who aren't very nice to her – discover that when she gets angry, Rickie turns into a real monster!

Who is she really and where does she come from? In order to find out, Rickie decides to take a trip on a whale's back to the island of Hokkaïdo where the Tanuki live, beings with the gift of metamorphosis...

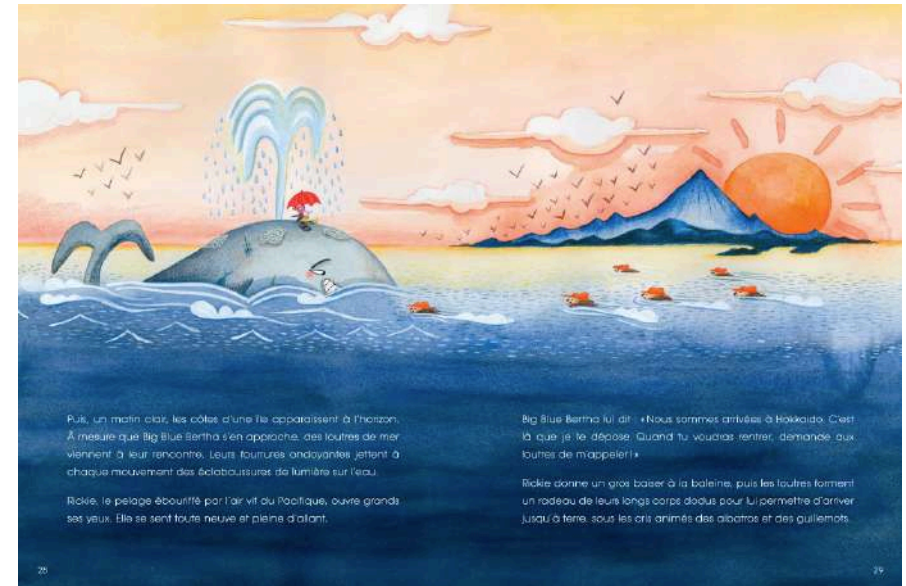
A wonderful story about reclaiming self-esteem, that's funny and slightly kooky, told in a picture book where full-page illustrations and vignettes create an unexpected and delightful rhythm.

Key words: self-esteem, identity, Japan, adoption, friendship

Le Grand Voyage de Rickie Raccoon - 190 x 270 mm - 48 pages - 14,50 € - hardback



Also by Gaëlle Duhazé:

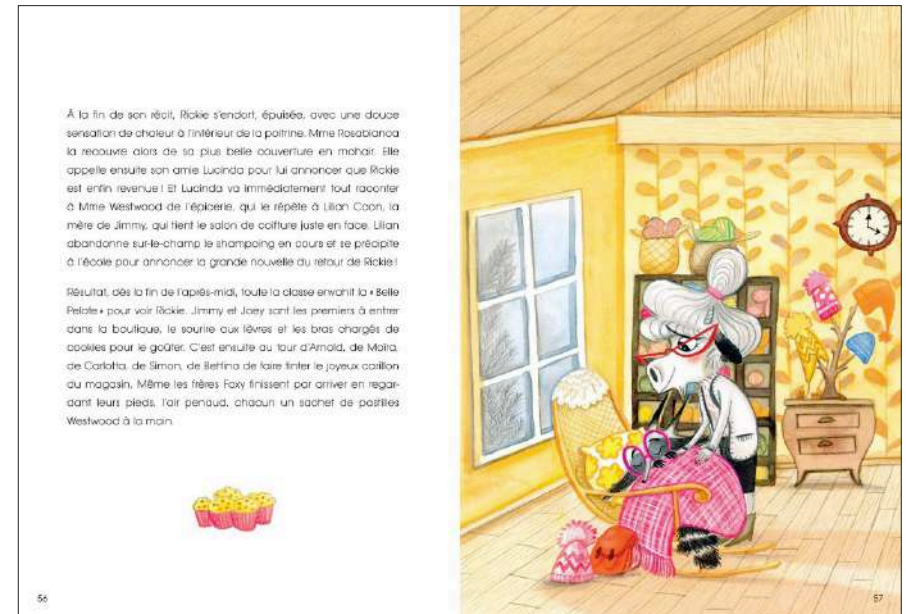


Puis, un matin clair, les côtes d'une île apparaissent à l'horizon. À mesure que Big Blue Bertha s'en approche, des loutres de mer viennent à leur rencontre. Leurs fourrures ondoyantes jettent à chaque mouvement des éclaboussures de lumière sur l'eau.

Rickie, le pelage ébouriffé par l'air vit du Pacifique, ouvre grands ses yeux. Elle se sent toute neuve et pleine d'allant.

Big Blue Bertha lui dit : « Nous sommes arrivées à Hokkaïdo. C'est là que je te dépose. Quand tu voudras rentrer, demande aux loutres de t'appeler! »

Rickie donne un gros baiser à la baleine, puis les loutres forment un rideau de leurs longs corps doulus pour lui permettre d'arriver jusqu'à terre, sous les cris animés des albatros et des guillemots.



À la fin de son récit, Rickie s'endort, épuisée, avec une douce sensation de chaleur à l'intérieur de la poitrine. Mme Rosabianca la recouvre alors de sa plus belle couverture en mohair. Elle appelle ensuite son amie Lucinda pour lui annoncer que Rickie est enfin revenue! Et Lucinda va immédiatement tout raconter à Mme Westwood de l'épicerie, qui le répète à Lilian Coon, la mère de Jimmy, qui tient le salon de coiffure juste en face. Lilian abandonne sur-le-champ le shampoing en cours et se précipite à l'école pour annoncer la grande nouvelle au retour de Rickie!

Résultat, dès la fin de l'après-midi, toute la classe envahit la « Belle Patate » pour voir Rickie. Jimmy et Joey sont les premiers à entrer dans la boutique, le sourire aux lèvres et les bras chargés de cookies pour le goûter. C'est ensuite au tour d'Arnold, de Mollie, de Corallita, de Simon, de Bertina de faire tinter le joyeux carillon du magasin. Même les frères Foxy finissent par arriver en regardant leurs pieds. L'air penaud, chacun un sachet de pastilles Westwood à la main.





Such a Tiny King

by Alice Brière-Haquet & Julie Guillem

«Living the Moment» - a little lesson in wisdom for children about time and the experience of life.

One day, a great and very wise king died. His son will succeed him of course, but he is so young! He dispatched his advisors to bring back all the knowledge in the world. Ten years later, they did bring back so many things! The little king would never have time to see all this! He had to get a life too... "Bring me a synthesis", he asked. After 10 years, he was presented with

many books. "But how do I find the time to read all this?" He was supposed to govern too, wasn't he?... Another 10 years and it all was shrunk into only one encyclopaedia. But the little king would never have time to learn all this! He had to enjoy his family too... He needed one simple sentence. 10 more years elapsed; the little king, now old, was presented with these few words: «Live the moment». Then the king smiled and died quietly. Her daughter succeeded him, but she felt so young...

Key words: knowledge, time, happiness, living

Le si petit roi - 150 x 280 mm - 48 pages - 14,90 € - hardback



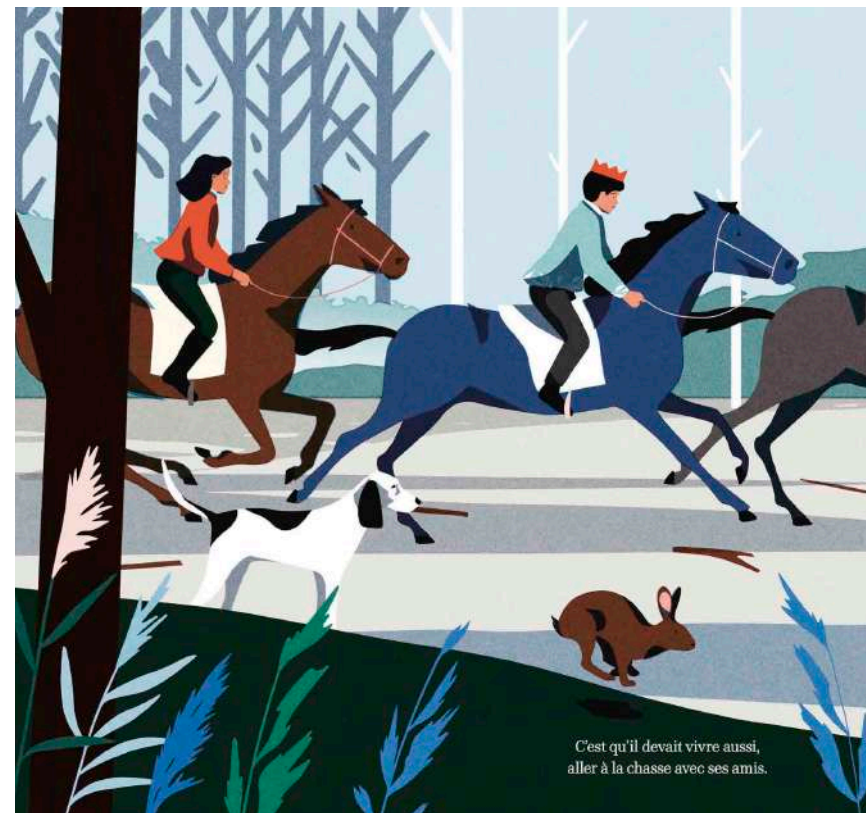
ALICE BRIÈRE-HAQUET

Alice Brière-Haquet is a teacher of Modern Literature and a children's books writer. Tales, novels, poetry... she is the author of more than fifty books. She lives in Caen.



JULIE GUILLEM

Julie Guillem has graduated from ENSAD (Paris) and the University of Applied Arts of Vienna. She works as an illustrator in the domains of publishing for children and press. She lives in Paris.





Pi, Po, Pierrot

by Chun-Liang Yeh & Samuel Ribeyron

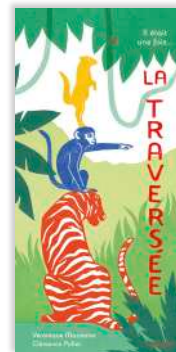
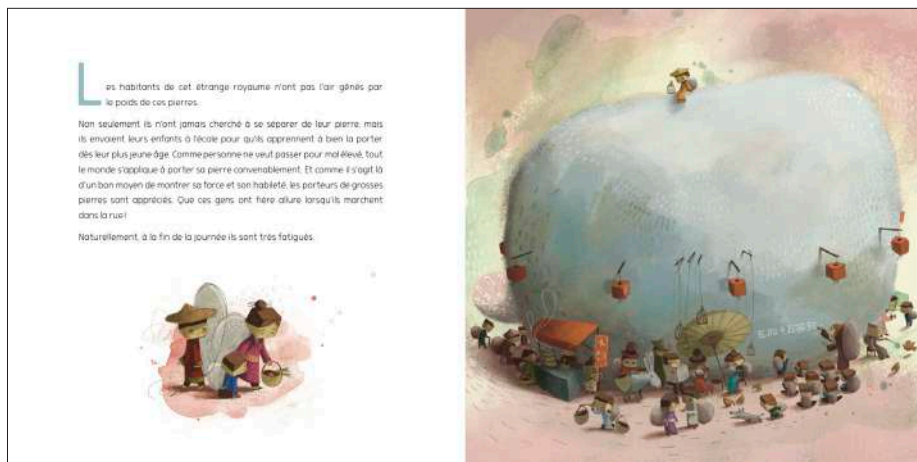
Sweet and vibrant, with nothing too much and nothing missing, a tale of wisdom for today and for all times.

In a peaceful kingdom where each inhabitant carries his stone on his back, the serenity is suddenly disturbed by the disease that affects the king's daughter. Only a magic herb growing on the other side of the river can save her. Pi, Po, and Pierrot, three brothers, take the challenge. But how to cross the river with a stone on their backs?

Published during the first year of existence of HongFei Editions, *Pi, Po, Pierrot* is one of the three titles re-edited in 2022 on the occasion of the 15th anniversary of the publishing house.

Key words: adventure, story, brothers, growing up, heritage, initiation, wisdom

Pi, Po, Pierrot - 122 x 220 mm - 48 pages - 14,50 € - hardback



Crossing the river

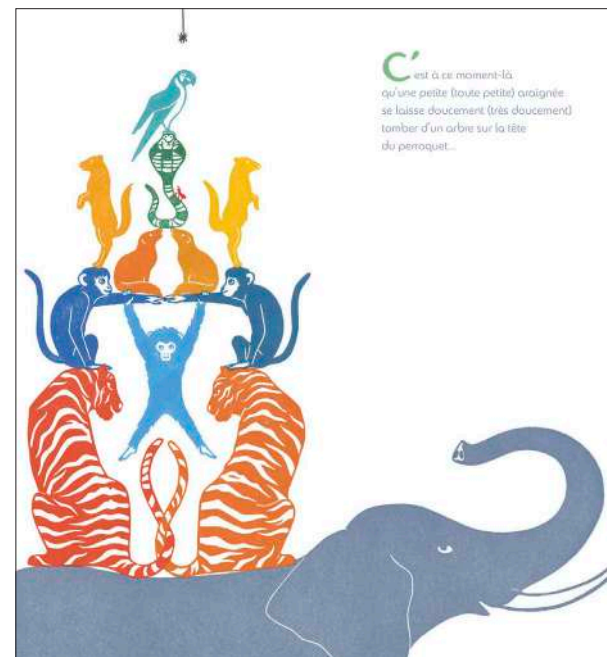
by Véronique Massenot & Clémence Pollet

In the jungle, an elephant sets out to cross the river. Two tigers ask him to take them on his back. They are followed by three monkeys, a mongoose family, a cobra and finally a wounded parrot. Everyone's ready. Go ! Just then a spider drops himself on the head of the parrot. He doesn't know what he is doing : he is making the elephant lose balance and the whole pile of animals tilts, and tilts... and PLOUF ! all fall into the water except the spider who falls on the other side of the river. Very quickly he spins a web to pull the animals on the bank. And all celebrate the elephant for his generosity!

Key words: generosity, helping, community

La Traversée - 149 x 310 mm - 40 pages - 13,50€ - hardback

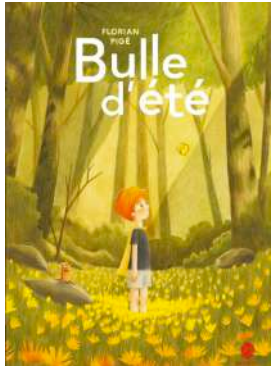
Rights sold to traditional and simplified Chinese languages



LES INCORRUPTIBLES

Selection 2018-2019,
category Maternelle (3-6 years)

Selection 2017 «coup de cœur» by Revue
des livres pour enfants (professional maga-
zine about children's literature)



Summer Bubble

by Florian Pigé

By the pool, time stopped for a young boy who is finishing his breakfast with his feet in the water. Summer vacations are almost over. Left on his own, with his parents always busy, the child with a rich imagination fills his days with thousands of little activities. In the afternoon, he puts on his cape and hops on a bike, he feeds all the street cats and sometimes, when he's lucky, meets Lily... he just knows her name. She's is beautiful.

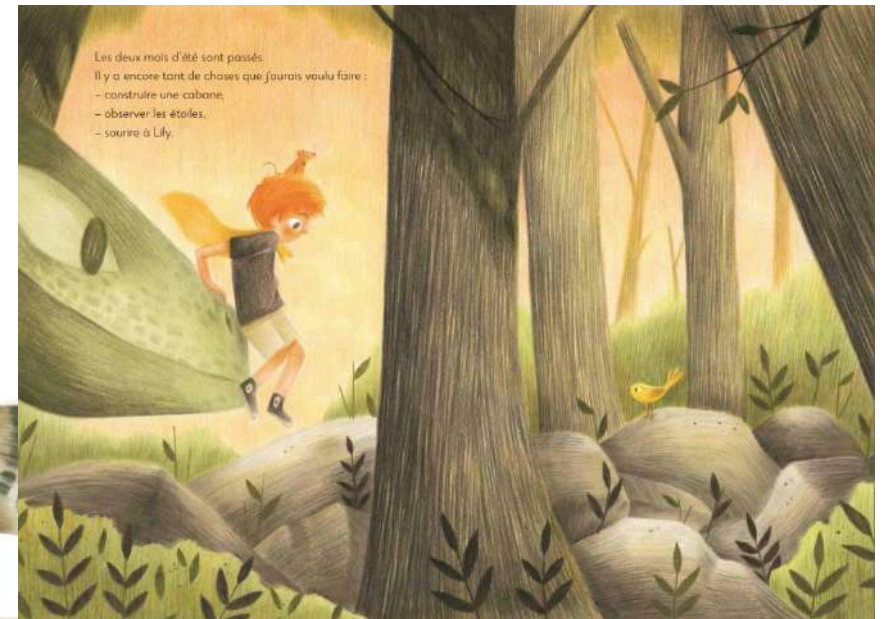
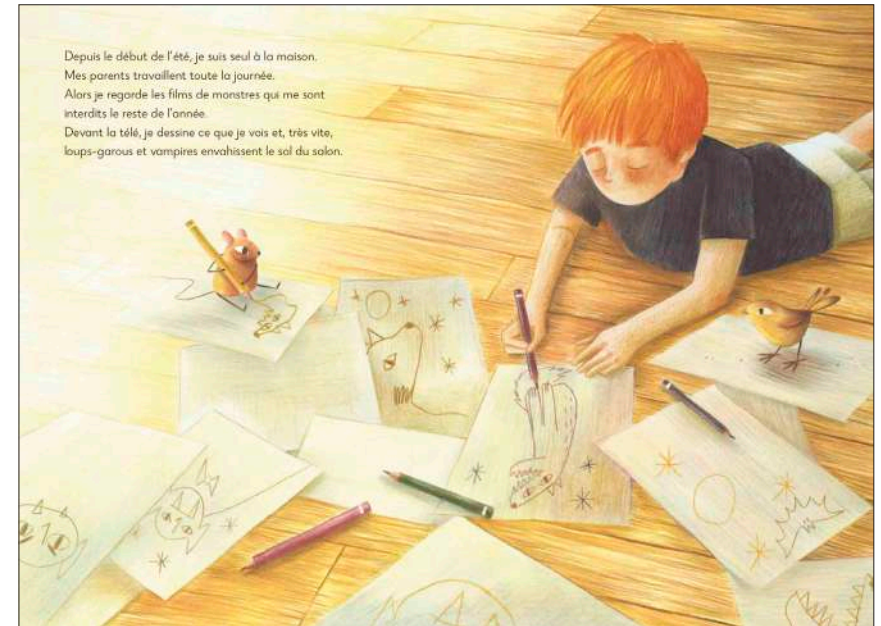
He is shy. Tomorrow is the first day at school. But there still so much things to do: to draw, to build a tree house, to watch the stars, to smile at Lily...

Today is a big day. Not a single familiar face in the classroom. The year will be long. But maybe there are still some nice surprises in stock?

Key words: summer vacations, childhood, imagination, going back to school

Bulle d'été - 185 x 267 mm - 48 pages - 14,90 € - hardback

Rights sold to German language





Waiting

by Maïa Brami & Clémence Pollet

The explorer sinks into the jungle. Around him, a profusion of colors and sounds. Determined, he advances towards his dearest dream: to see the bird of paradise. Arrived at the point of observation, begins the long waiting. He is

hungry, he is thirsty. Around him, the world continues its course, insensitive to his will and his obsession. Collapsed, the man believes all hope is lost. When all of a sudden...

This story offers, with beauty and sensitivity, an example of an explorer who set out to conquer and who experiences, by the force of things beyond him, a liberating shift. This book is an invitation to discover a harmonious link with the surrounding world.

Key words: waiting, decentering, discovery, nature

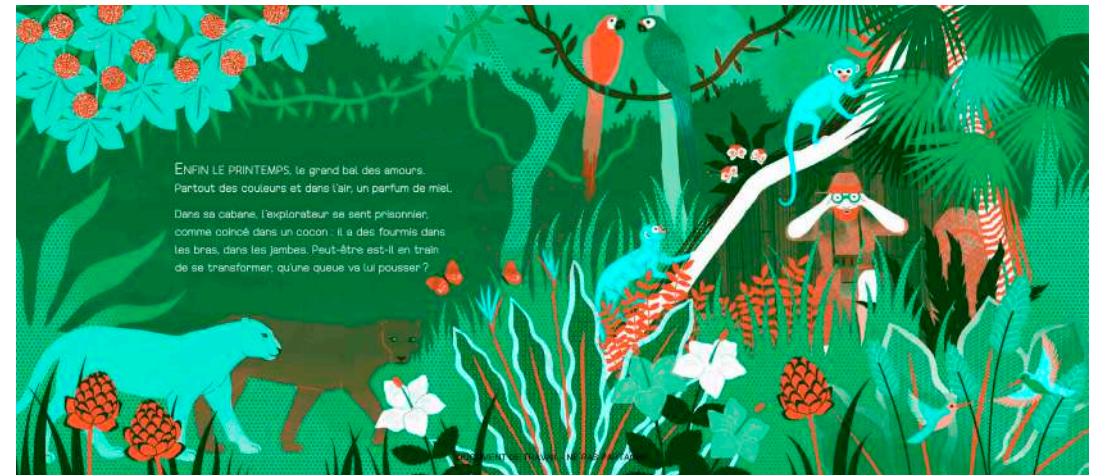
L'attente - 270 x 240 mm - 40 pages - 17 € - hardback

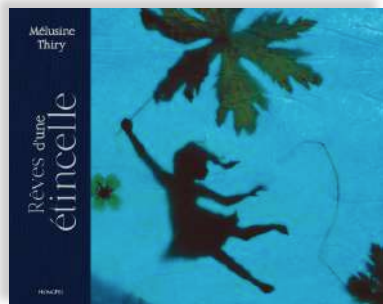
Printing details: digital serigraphy, three Pantone colors



MAÏA BRAMI

Writer and journalist, Maïa Brami writes for children as well as for adults. Childhood, women and the discovery of the world are at the heart of her writing. She is the author of about twenty books.





Dreams of a spark

by Mélusine Thiry

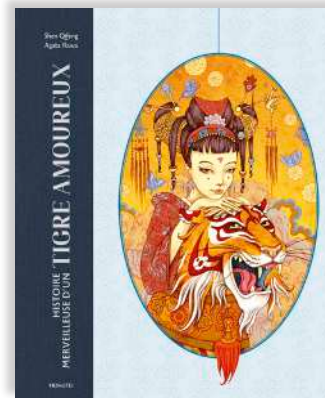
Through her beautiful text and her delicate and splendid images, Mélusine Thiry casts a touching light on the child who dreams of growing up.

Like a lullaby, somewhere between the shadow and the light, this poetic picture book reminds us of a long-time forgotten secret: growing up does not mean definitely losing our capacity of being touched. While growing up, we learn to discover the marvels of the world in a new way.

Published during the first year of existence of HongFei Editions, *Dreams of a spark* is one of the three titles re-edited in 2022 on the occasion of the 15th anniversary of the house.

Key words: knowing oneself, wonder, childhood, growing up, imagination

Rêves d'une étincelle - 245 x 190 mm - 40 pages - 14,90 € - hardback



The enchanted tale of a tiger who fell in love

by Qifeng Shen & Agata Kawa

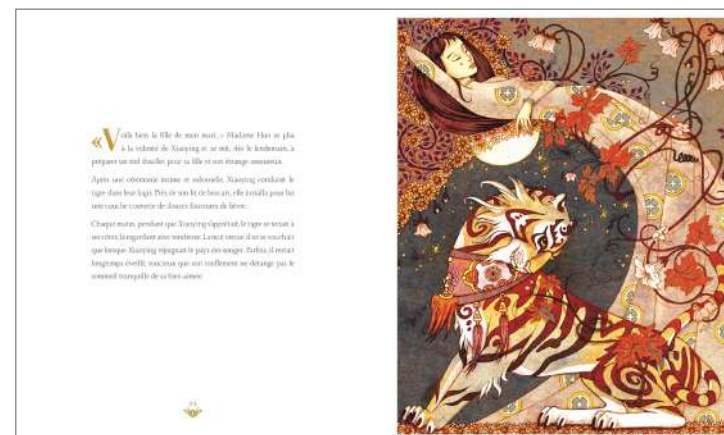
A classic Chinese tale from the 18th century.

Xiaoying, «spring flower», is the only daughter of the Huo family. Everything in her life promises a happy and fulfilling life. But the disgraceful death of her father decides otherwise. Determined to console and support her mother, the young woman vows to marry the man who will avenge the affront suffered by her family. The injustice is finally repaired... by a tiger in love with Xiaoying. Between Beauty and the Beast, will the promised love be possible? This classic tale (taken from a compilation of 1792), will remind us of Beauty and the Beast by Mme Leprince de Beaumont (1756). But here, there are no spells or metamorphosis. The story features a real tiger, proud as well as devoted to his love. In addition to invoking noble sentiments, the tale magnifies the admirable ability to recognize the other as different.

Key words: love, China, tale, loyalty, tiger

Histoire merveilleuse d'un tigre amoureux - 180 x 247 mm - 40 pages - 15,90 € - hardback

Rights sold to Russian language





The Secret of the Clan

by Gilles Baum & Thierry Dedieu

A beautiful story of transmission.

Like every summer, an old fisherman welcomed his young granddaughter to his village built on an island. Days go by peacefully! But this time, she noticed that several of Granddad's friends had the same tattoo as her grandfather's on their wrists. A crab! That night, they celebrated the feast of souls. A lantern sailed away on the water in Grandma's honor. Very slowly, the little girl gently laid a finger on Grandpa's tattoo, staring at it with puzzled eyes. Grandpa smiled without so much as a word. But in the very next night, he woke the little girl up. He wanted to show her something.

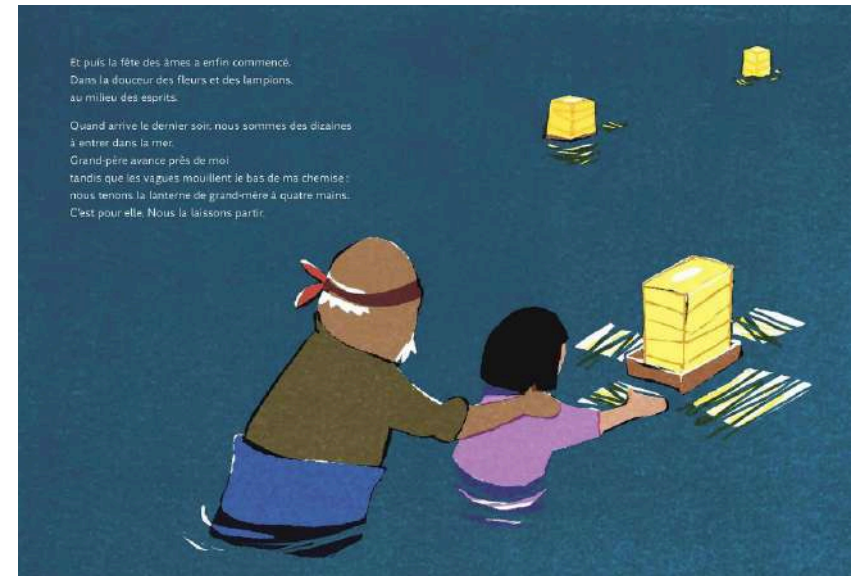
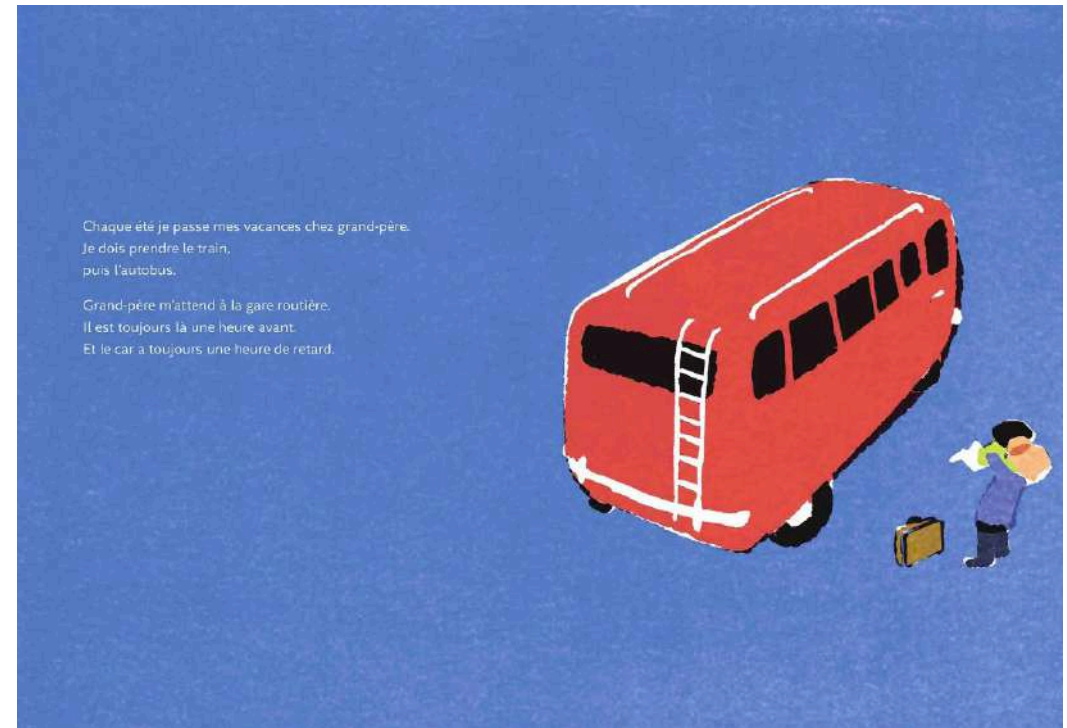
Key words: family, secret, transmission, respect, nature, Japan
Le secret du clan - 195 x 270 mm - 44 pages - 14,90 € - hardback



GILLES BAUM
See page 15



THIERRY DEDIEU
Thierry Dedieu starts his career in children's literature in 90s. Photographer, artist, engraver and sculptor, he multiplies pieces of artwork of diverse aesthetic styles, sometimes highly original. His books have been published by HongFei since 2012. He has illustrated among others, *If I Were the Minister of the Culture* (2017) and *Potter's Wife* (2019).



Also by Thierry Dedieu:





Words are birds

by Marie Sellier, illustrated by Catherine Louis

Finding within oneself the resources to overcome disappointment and cope with loneliness.

Little Brother was cheerful: Elder Brother was taking him for a walk to the sea and to Shu. At every step, he listened to nature. As for Older Brother, he was impatient. Little brother reckoned he could do some pirouettes while listening to

the stories invented by Shu. However, lovebirds are so boring! : all they care about is themselves. So, in order to cope with his disappointment, Little Brother told himself stories inspired by the birds flying above in the sky. He even invented signs that he would trace on the sand. Shu and Older Brother didn't know what they were missing when a mere piece of wood was enough to imagine a new writing.

Key words: brother, writing, dreaming, friendship, nature

Les mots sont des oiseaux - 175 x 280 mm - 44 pages - 14,50 € - hardback

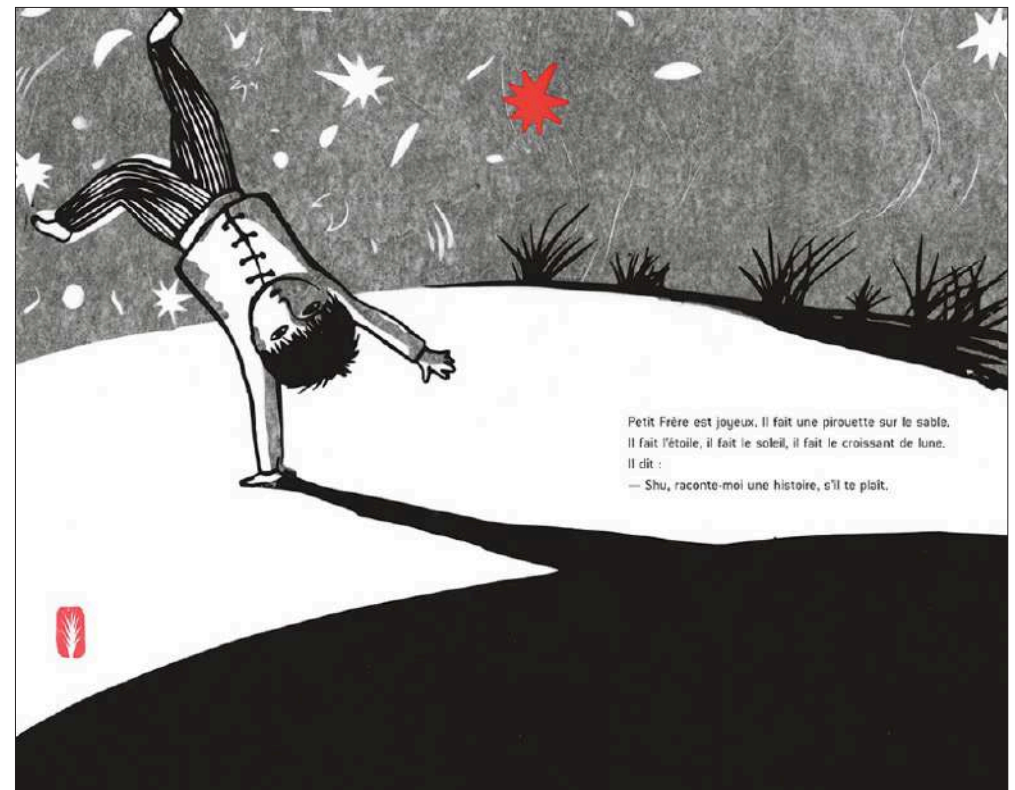
MARIE SELLIER

See page 41

CATHERINE LOUIS

See page 8

Also by Catherine Louis - Colette series (page 9):



7 years and up



Fall 8 times, get up 9

by Frédéric Marais

Eugène, the boxing champion of France, arrives at the front in March 1915. There, a bullet hits him straight in the face. When the young man, nicknamed "Angel Face", wakes up from the brink of death, he is now a "Broken face." After months of rehabilitation, he recovers. Once the war is over, he decides to resume boxing. "The bullet that didn't kill him may have made him stronger": now known as "Iron Jaw,"

he bulks up, competes frequently, sometimes loses but often wins. Until June 2, 1923, in New York, where his impressive opponent struggles to get up. Eugène Criqui is the world champion!

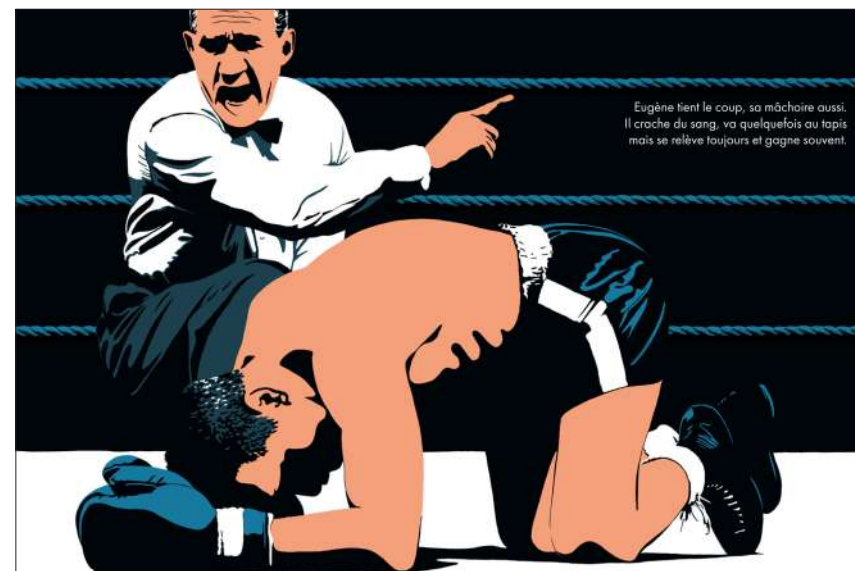
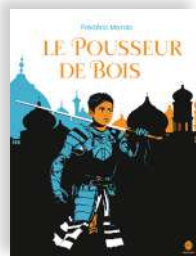
Following *The Chess Player*, Frédéric Marais once again draws inspiration from a real character and trajectory to tell a powerful story and evoke the barely believable springs that lie deep within each of us. If Eugène returned to the ring "to everyone's surprise," he knew perfectly well what he had to accomplish, especially in a life slipping away from him. A superb lesson of dignity, full of modesty and elegance.

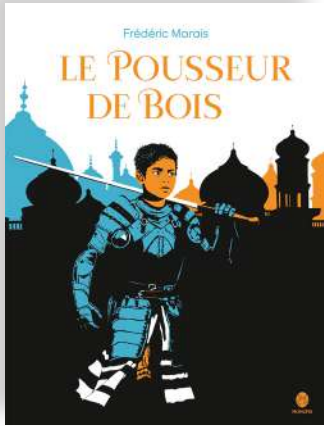
Key words: boxing, champion, Eugène Criqui, war, resilience, sport
 Tomber 8 fois, se relever 9 - 240 x 320 mm - 40 pages - 17,20 € - hardback



FRÉDÉRIC MARAIS learnt from the painter Vera Braun-Lengyel to whom he dedicated *The chess player*. He studied graphic art and history of art and worked as art director in an advertising agency. Later he became author and illustrator. In 2014, HongFei published his book *The Singular Story* illustrated by Thierry Dedieu. Frédéric Marais won the Sorcières Award in 2016. He lives and works in Paris.

Also available by
Frédéric Marais:





The chess player

by Frédéric Marais

In India, an old man offers a treasure to a young beggar: several pieces of wood. The child is disappointed but as the old man starts to push the wooden figures and recount the battles and expeditions, the boy turns into a hero and adventurer. Initiated at the chess game, the boy reveals himself as a prodigy. So he is sent to travel around the world to compete with the best players... Years later, covered with glory, the champion is back to his home country. One day,

he stops in front of a poor young beggar... The story is freely inspired by the life of Mir Malik Sultan Khan (1905-1966) – an Indian chess master, the strongest chess master of his time.

AUTHOR'S WORD

"When I was a kid, I used to spend summer vacations in a small village in Haute-Loire (France) where I was profoundly bored. One day, I leant my bicycle against a wall of an old farm that looked abandoned. An old lady saw me from the window and invited – speaking with a strong accent – to come in and have a glass of water. That day, Vera Braun gave me much more than that. She offered me her passion, her treasure. It is this memory that I transpose into the story of the great Indian chess player, completely illiterate and absolutely ingenious".

Key words: India, chess game, transmission, generosity, imagination

Le pousseur de bois – 240 x 320 mm – 40 pages – 16,50 € – hardback

Rights sold to world English and Spanish (US non-trade only) languages

Also available by
Frédéric Marais (p.36):





The two giants

by Régis Lejonc & Martin Jarrie

Since the dawn of time, the two giants walk.

We know them, they turn on Earth tirelessly.

Like a cosmogonic poem, a powerful allegory on the running of the world.

Two giants walk each one on a side of the world which they make turn to the rhythm of their step.

They walk tirelessly, each with his own destiny, each

with his own character. They never see each other. When one is here, the other is over there. Everyone knows it. It's always like that. But what would happen if one of them had the idea to turn around?

This text, to which Martin Jarrie's paintings give a cosmogonic dimension, was written by Régis Lejonc 20 years ago. Today, this powerful allegory on the functioning of the world, brutally thwarted, is of an incredible contemporaneity with regard to the global upheaval that the COVID crisis is causing universally. The author, by imagining an open ending, invites reflection, which is more necessary than ever.

Key words: universe, tale, giant, nature, environment, disaster

Les deux géants - 250 x 340 mm - 44 pages - 18,90 € - hardback

Korean language rights sold



RÉGIS LEJONC

Author and illustrator, Régis Lejonc has published more than 60 books with various publishers. Self-taught and unclassifiable, he moves from one graphic universe to another according to his projects, drawing on the source of his own artistic and literary emotions. For HongFei, he illustrated *Oddvin*, a tale by Franck Prévot (2018) - page 49



MARTIN JARRIE

Painter and illustrator, Martin Jarrie lives in Paris where he works for publishing, the press and advertising. His free expression and artistic nature is influenced by surrealism, the Italian primitives, art brut and contemporary art. Many times distinguished by prestigious literary prizes, his painted work, regularly exhibited, is the object of a true recognition.



L'autre est un brin timide.
Dans ses petits souliers,
elle marche pas après pas,
sur la pointe des pieds.
Pour le reste, tout lui passe
au-dessus de la tête.



... les deux géants
se croiseraient,
à coup sûr
ils se cogneraient !





Tomio's apron

by Delphine Roux & Mickaël Jourdan

Once a food-lover, always a cook! A child understands that what makes him happy will make those he loves happy as well. In Japan, Tomio's family calls him "the little gourmet". For his 7th birthday, his grandfather offered him a kitchen apron to wear while preparing the family recipes. Over time, the apron got dirty and tore, but it doesn't matter, because "cooking is life", as Grandpa - an excellent apron repairman, - says. So, when his grandfather joins his ancestors, Tomio, who knows how to create happiness and share it, prepares a meal for the family. Before doing so, he sews a red heart onto his apron.

A touching story of transmission and self-fulfillment, with four of Tomio's recipes offered to readers at the end of the book.

Key words: cooking, mourning, family, grandfather, inter-generation, Japan, transmission
 Le tablier de Tomio - 155 x 225 mm - 48 pages - 15,90 € - hardback



DELPHINE ROUX grew up surrounded by pastures dotted with apple trees. She graduated in literature and semiology from the University of Paris-V. Sensitive to Asian cultures and life stories, and nourished by her work as a volunteer reader for children, she writes novels, poetry and album texts. In 2020, HongFei published *L'Amie en bois d'érable* (*The maple wood friend* - p.42) selected for the Prix des Incorruptibles 2022).



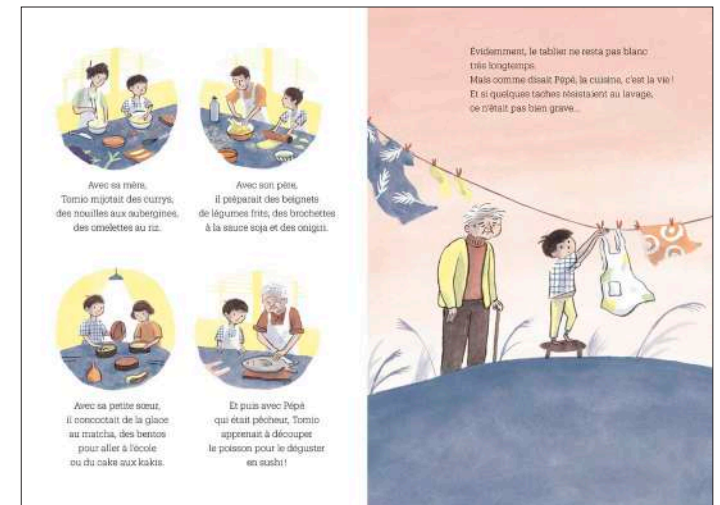
MICKAËL JOURDAN studied at the École de l'Image in Angoulême, before devoting himself to illustration (publishing and press), running creative workshops and writing projects for children's books. In his images, he combines graphic and minimalist forms that, softened by the tenderness of the brush, depict spaces ideal for contemplation. Leaving an important place to nature and memories, he seeks visual and narrative constructions that get to the heart of the matter with few means.



Choisir avec soin fruits et légumes sur le petit marché en bas de chez lui...
 Peser, éplucher, malaxer...
 À chaque recette, Tomio apprenait.
 À chaque recette Tomio s'appliquait.
 Il se trompait bien quelquefois, en mettant trop de piment ou pas assez d'huile dans un plat, mais jamais il ne se décourageait.

7 years and up

Also available by Delphine Roux:



Avec sa mère, Tomio mijotait des currys, des nouilles aux aubergines, des omelettes au riz.



Avec son père, il préparait des beignets de légumes frits, des brochettes à la sauce soja et des onigiri.

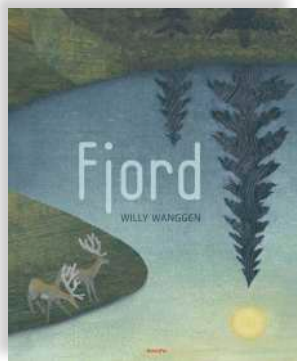


Avec sa petite sœur, il croquait de la glace au chocolat, des bonbons pour aller à l'école ou du raku aux kakis.



Et puis avec Pôpô qui était pêcheur, Tomio apprenait à découper le poisson pour le déguster en sashimi!

Evidemment, le tablier ne resta pas blanc très longtemps. Mais comme disait Pôpô, la cuisine, c'est la vie! Et si quelques taches résistent au lavage, ce n'était pas bien grave...



Fjord

by Willy Wanggen

The world in an open book! An original and poetic invitation to read the signs offered by nature.

In the fjord, Catmarin, a slender, graceful bird, gathers the other shorebirds (seagull, cormorant, guillemot) to share his discovery: they all live in a great open book, older and more alive than those in libraries, as old as their glacier and as new

as a breath of fresh air. This book is the world around them. Some see only mountains, waves, trees and rocks. But a keen eye will guess that the down of new snow is as soft and untouched as a blank page, that the capital mountain opens the story, that the commas of rain punctuate the day, that the waves put the belugas in brackets... This marvellous book tells a never-ending story, and those who listen are part of it.

Nature tells a story to those who know how to listen. There's no shortage of signs, left like traces by the elements, flora and fauna, composing a vocabulary, a grammar, a punctuation, and ultimately a story in which we are as much a participant as the birds of the fjord.

This book was inspired by the ancient Chinese idea that writing comes from the tracks of

Key words: fjord, nature, writing, language, book

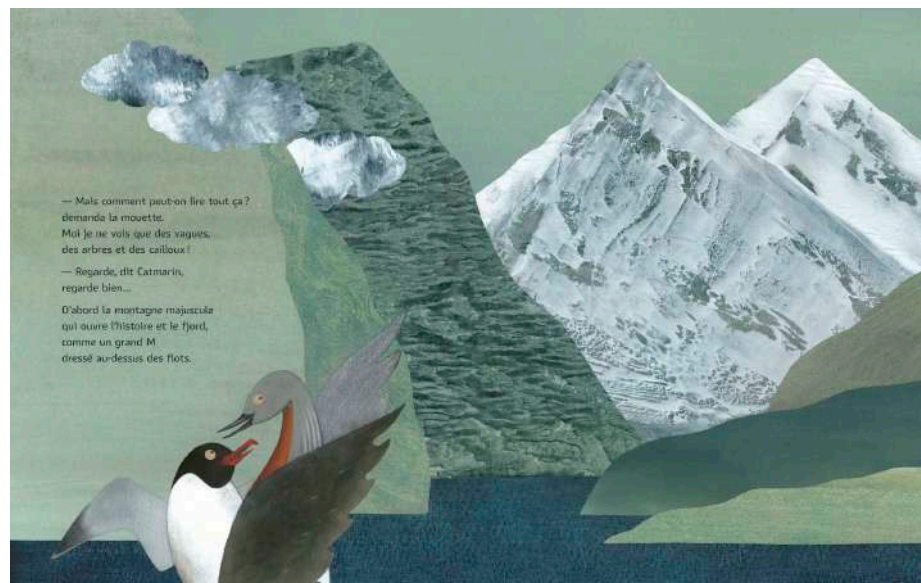
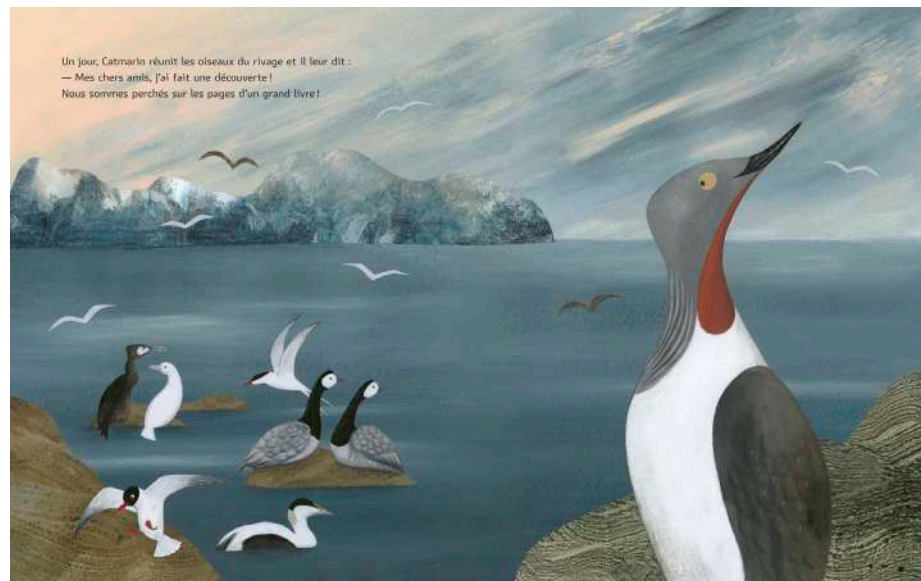
Fjord - 225 x 280 mm - 48 pages - 17,20 €

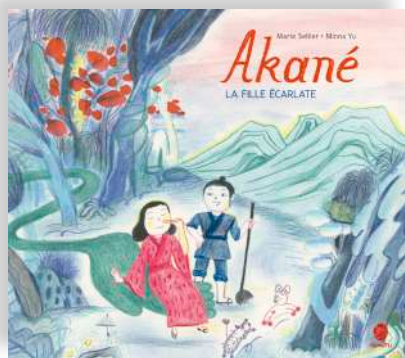
Rights sold to English language (world)



WILLY WANGGEN

Willy Wanggen studied philosophy and oriental languages in Paris, then worked in China in the fields of culture and publishing. On his return from Asia, he decided to fulfill a long-delayed wish: to become a storyteller, through text and image. Fjord is his first album. Through this project, Willy Waggen combines his taste for wildlife (as a child, he dreamed of becoming an ornithologist or oceanographer) and his fascination for language





Akané, the scarlet girl

by Marie Sellier & Minna Yu

How can we be well if nature is mistreated and wounded? A sensitive allegory about what connects us to living things.

A vast forest stretches across Mount Takara in Japan. Akio's father is its guardian. Akio likes to accompany him along the narrow paths where the animals have

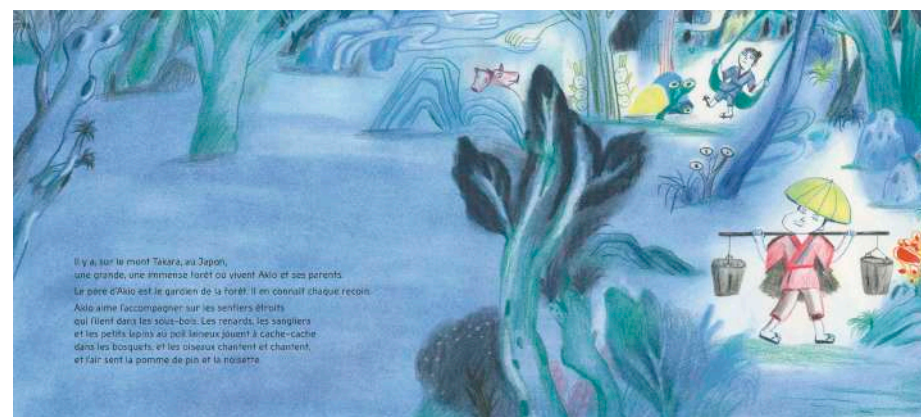
fun. But one day, the rhythm of life is shaken by the iron machines that carelessly dig into the ground. Soon silence reigns throughout the wounded forest. What poisons have they buried? At the foot of a sick maple tree, Akio discovers a girl burning with fever. He takes her back to the family home and heals her. But her condition worsens as she keeps talking about her maple tree. Then he understands: the tree is a part of her; she must save it too. Since then, Akio and Akané, the scarlet girl, have never left each other's side. Together, day after day, they watch over the great forest and their tree, which has become vigorous. So goes the legend of how a little maple tree became big.

In her text, Marie Sellier embraces the cause of the link to living things, which she sees as the origin of and an essential condition for any possibility of harmony in the world. While her sensitive text places the story in the register of the marvelous, Minna Yu's left-handed illustration gives the story a form that brings it closer to a reality full of the spontaneity and freshness of the world of childhood.

Key words: tale, japan, nature, link to life, maple tree

Akané, la fille écarlate - 270 x 240 mm - 40 pages - 16,90 €

Illustration technique: colored pencil, charcoal



MARIE SELLIER

Marie Sellier is a writer and scriptwriter. A tightrope walker, she never tires of pushing open doors, opening windows and tugging at hidden heartstrings, hoping that the little pebbles she sows will long shine in the dark.

She has written over a hundred books for children, including *Les Mots sont des Oiseaux* (Words are birds - p. 35), illustrated by Catherine Louis (HongFei 2020).



MINNA YU

Minna Yu was born in China. A graduate in digital art (Guangzhou) and comics (Angoulême), she works in advertising, the press and publishing. After *Un palais au village*, her first comic (*La Boite à bulles* 2022), Minna Yu was selected for various artist residencies, including one at MIJ in Moulins (Musée de l'Illustration Jeunesse) and to take part in the «Bologna trip 2023» (Authors' Charter).



Kid and the three fish

by Laure Van Der Haeghen

Dive deep into your child's soul and feel lighter.

An inner journey from which we return strong and liberated.

Kid is a lonely child who loves the sea and walking on the shore. The pockets of his big raincoat are so full that his feet sink into the sand and he can't run or play. Is he hiding any pretty shells?

Every day, Kid gets into his boat. One morning, the sea is like a huge mirror, Kid watches the clouds roll across the water.

Kid is a lonely child who loves the sea and walking on the shore. The pockets of his big raincoat are so full that his feet sink into the sand and he can't run or play. Is he hiding any pretty shells? Every day, Kid gets into his boat. One morning, where the sea is like a huge mirror, he watches the clouds roll across the water. Carried away by the weight of his pockets, he capsizes and sinks into the abyss. He asks two fish for help, but they are powerless. Each one asks him: «What makes you so heavy, you who are so small?

When he reaches the bottom, he meets a third fish, who asks him questions in his turn. Then Kid slowly starts emptying his pockets. There he hid his sadnesses, wounds and disappointments, which had become large black pebbles and which he now placed on the ground. Relieved, lightened, he resurfaces and returns to the shore where other children are playing.

Key words: self-esteem, travel, sea, childhood, interiority

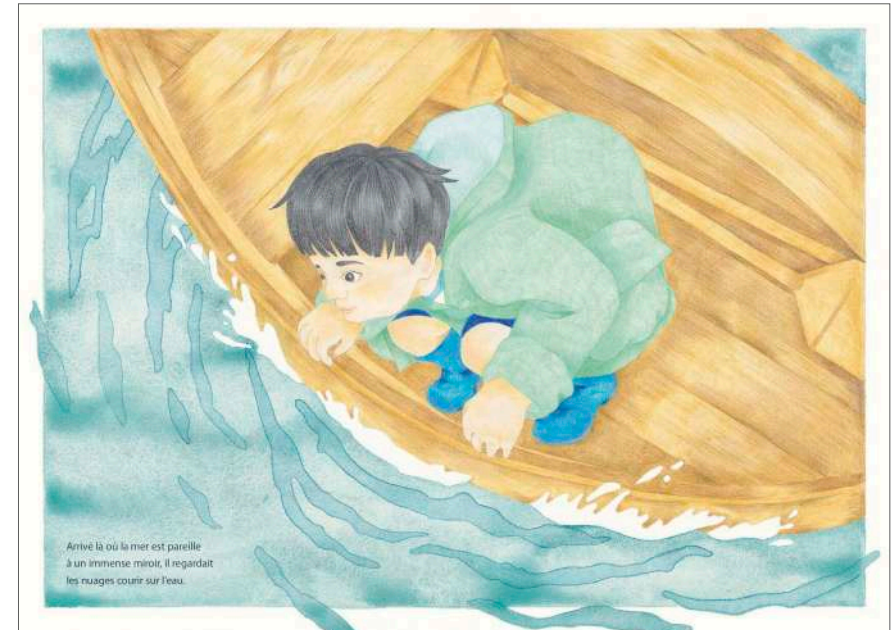
Tout-Petit et les trois poissons - 180 x 260 mm - 64 pages - 17,90 €

Illustration technique: color pencils, watercolor



LAURE VAN DER HAEGHEN

Laure Van der Haeghen grew up between a countryside and a seaside. She graduated from the Arts Décoratifs of Strasbourg in 2018 and published her first project in 2017 (*Nature à Colorier*, ed. Les Grandes Personnes) and illustrated *Cuisine des bois et des forêts* (ed. Th. Magnier 2020). Based in Amiens, she works as an illustrator, an art teacher in an engineering school, a graphic designer and animates workshops for children.



Arrivé là où la mer est pareille
à un immense miroir, il regardait
les nuages courir sur l'eau.



Le gros poisson nagea lentement
vers l'enfant. Il en fit le tour, l'examinant
consciencieusement une première fois,
puis une seconde, avant de se réinstaller
tranquillement sur le sable.

« Je ne peux pas t'aider. Je le vois bien,
je ne pourrais pas te porter.
Qu'est-ce qui te rend si lourd, petit ?
Que caches-tu au fond
de tes poches ? »



A dream morning

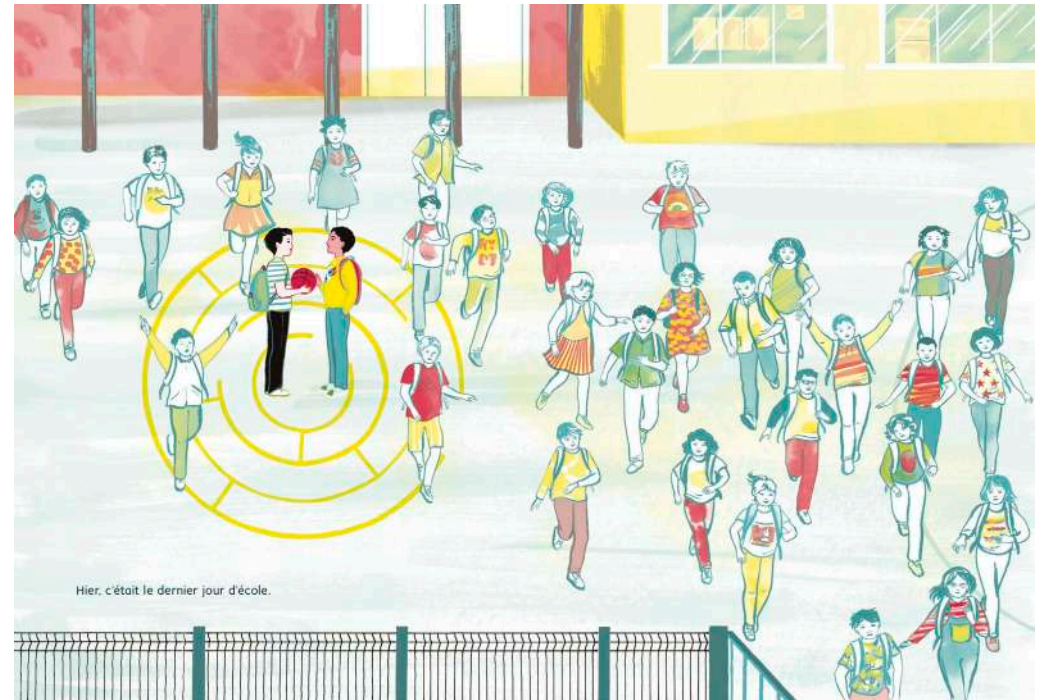
by Christian Demilly & Clémence Pollet

A dream morning is when little moments of yesterday make our day!

When he wakes up one morning, on the first day of vacation, a child remembers little things of the past day: the end of school, the quietness at home, playing with his brother, his birthday, a car trip, his understanding grandparents and dad, his mom who offered to watch a movie on TV, Benjamin who told him that he loved him. These little things, sometimes seemingly insignificant, compose a sensitive and peaceful landscape whose delicious reliefs place the little boy in a state of precious happiness.

Key words: childhood, happiness, diversity, memory

Un matin de rêve - 205 x 280 mm - 40 pages - 14,90 € - hardback



7 years and up



CHRISTIAN DEMILLY

Christian Demilly has been working in children's publishing for over 20 years. He was editor at Mango, then participated in the creation of the publishing house Palette before joining the Autrement publishing, where he managed the children's department after having created the magazine Pulp dedicated to visual culture. Today he is an independent editor, author of about twenty books (non-fiction & fiction) translator. He lives in the Paris region.

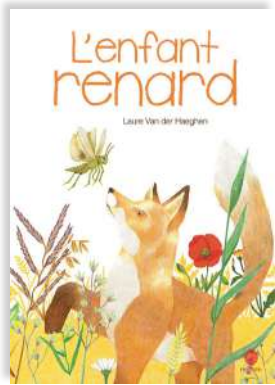


Also by Clémence Pollet:

CLÉMENCE POLLET

see page 5





The fox child

by Laure Van der Haeghen

A mother and her child learn to live together.

In the illustrations, the careful observation of nature through the seasons beautifully expresses the time of this silent transformation.

In a small house on the edge of the woods, a mother suffers: her cub feels cramped. He is a fox. She lets him go. When they see each other, she tells him that she used to be a fox too. One day, he returns: he is hungry, cold, in need of comfort; she welcomes him. He grows and transforms. A mother, she knows that he will leave again. In the meantime, tenderly, patiently, she listens to her son tell her about his future adventures.

The story depicts the spontaneous nature of humans in the face of their inevitable socialization. Their opposition is poignant, their deep mutual respect is real. An infinite tenderness emerges, expressed with modesty. The double meaning of realism and symbolism appears in the illustrations, and strength and softness are combined with happiness.

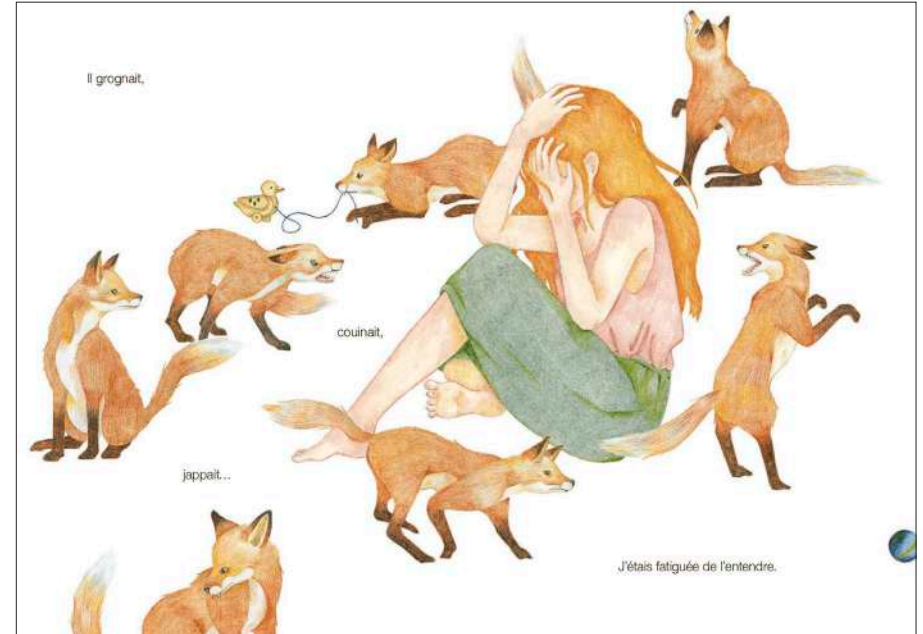
Key words: childhood, growing up, socialization, fox, love

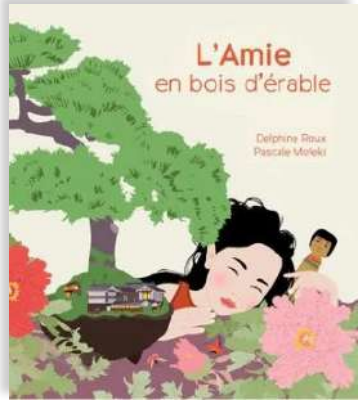
L'enfant renard -190 x 270 mm - 44 pages - 16,50 € - hardback

LAURE VAN DER HAEGHEN

See page 42

Also by Laure Van Der Haeghen (p. 42):





The Maple Wood Friend

by Delphine Roux & Pascale Moteki

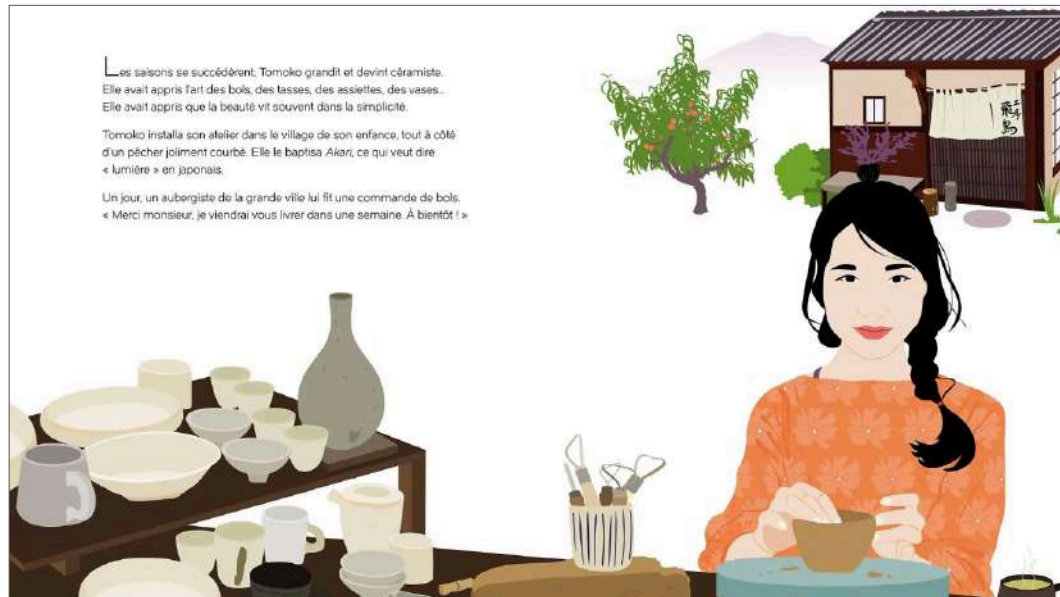
Sometimes, in their own way and unpredictably, objects weave bonds between humans.

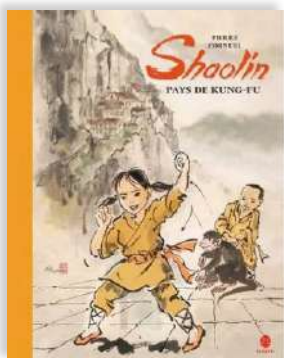
Tomoko, a sensitive and inquisitive little girl, received a gift from her aunt: a Kokeshi doll made of maple wood. She adored it and made it her friend for every moment of her life. But one stormy morning, she lost it. Her aunt, then her master potter at school

soothed the child. Later, when Tomoko had become a ceramist, she delivered an order to a pastry shop and was stunned to see in the window... her friend Kokeshi. The baker explained that his late wife had found it on the street and he had been taking care of it ever since. He had put it there as a memento. Tokomo was touched. She winked at her maple-wood friend and felt her heart glowing with joy.

Key words: Japan, transmission, emotion, encounter, friendship, absence

L'amie en bois d'érable - 284 x 250 mm - 40 pages - 15,50 € - hardback





Shaolin, land of Kungfu

by Pierre Cornuel

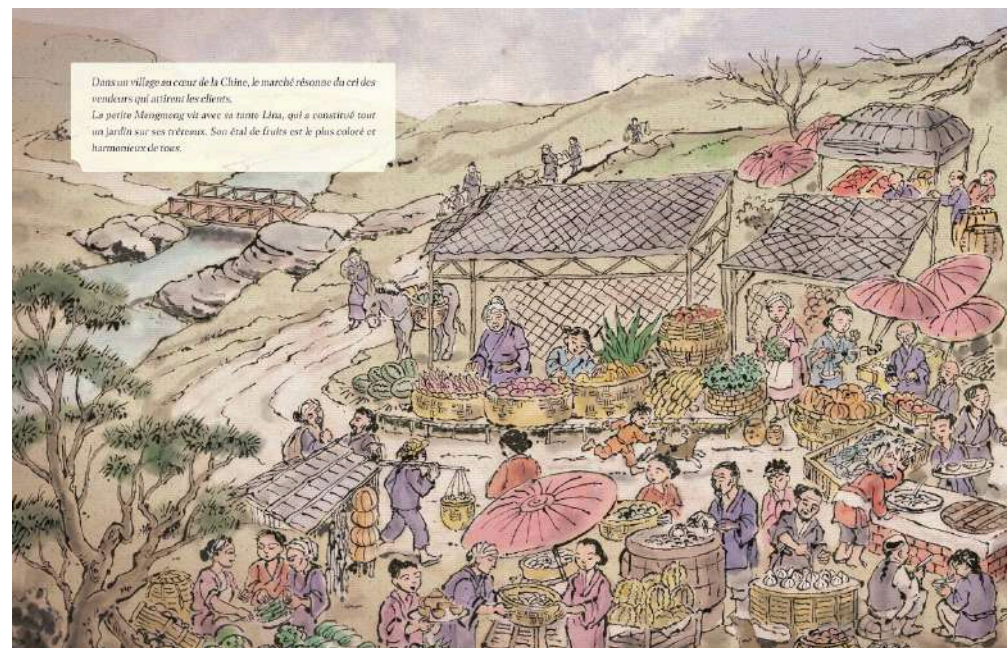
Diving into the heart of Shaolin and the Kungfu spirit.

One day, in ancestral China, a band of raiders attacked little Mengmeng's village. She ran away and found refuge in the local Shaolin monastery. There she befriended Kun-Yi, a young KungFu practitioner apprenticing with Master Jong. Day after day, Mengmeng recovered and was initiated to the practice and philosophy of KungFu. After healing, she returned to her village, reunited with her family and helped the villagers resist the looters.

Key words: China, Shaolin, Kungfu, solidarity, Buddhism, friendship

Shaolin, pays de Kung-Fu - 250 x 320 mm - 44 pages - 15,90 € - hardback

Also by Pierre Cornuel:



PIERRE CORNUEL

Pierre Cornuel describes himself as artist and storyteller. His dream? To help young people to be more self-confident and respected, always leaving space for humour, poetry and lightness.

Passionate traveler, Pierre Cornuel draws Chinese landscapes and characters in his travel notebook. Since a decade of graphic experiments, his drawings are full of Asian tones, in particular in his works realized for éditions HongFei where he uses traditional Chinese techniques.

He lives in the Paris region.



The Nine-Colour Stag

by Wang Yi

A famous Buddhist tale about altruism and generosity.

The Nine-Colour Stag is so altruistic it rushed to the rescue of some men, who proved totally ungrateful.

In a desert in China, travellers trapped by a sandstorm are rescued by a nine-colour Stag. It has now ventured into the open and now runs the risk of getting caught. Indeed, the king has decided to hunt it down and promised a reward to anyone that helped. A flute player undertakes to guide the Royal army. Once upon a time, however, this man was saved from drowning by the Stag. Soon, the king arrives at the Black Lake, home to the fabulous beast.... After several twists and turns, the Stag will emerge from the confrontation unscathed; and convince the king of the vanity of his quest. Never to be seen again, though...

Key words: tale, magic, China, altruism, Buddhism

Le cerf aux neuf couleurs - 235 x 300 mm - 48 pages - 16,50 € - hardback



LE SECOURS

Au cœur de l'île, les journées s'écoulaient paisiblement.

Mais un soir, au coucher du soleil, un cri perça l'obscurité naissante et alerta le Cerf. Celui-ci bondit jusqu'à la rive du lac : la surface de l'eau, habituellement si calme, est agitée. Un homme se noie. Il se débat frénétiquement alors que d'innombrables herbes sous-marines entravent ses jambes, et le pressent au piège.

Au milieu des roseaux, le Cerf de lumière frappe le sol de son sabot avec une telle force que les saules se remuent, laissant paraître devant lui une bande de terre ferme.

S'avançant jusqu'à l'infortuné, il l'arrache à ses chaînes végétales et le transporte jusqu'au rivage.



LE SONGE

Le ciel étoilé s'étend à l'infini au-dessus des dunes de sable. Au loin, un phare émerge d'une masse de nuages roses foncés. Il s'approche de la jeune femme assise au bord de la rivière et se pose délicatement sur ses épaules.

Bientôt, il se transforme en un océan aux couleurs éclatantes. D'une grâce incomparable, la jeune femme se livre à un jeu que l'écaille endosse doucement comme d'habitude sous l'effet d'un vent léger.

Un souffle d'air glisse le long des murs du palais et fait tinter une clochette sous une fenêtre. Dès son réveil, la reine fixe du regard le nuage de poils de neuf couleurs posé sur sa table. Rien d'autre en ce monde ne saurait être aussi beau. Un tel poilage ferait un moment digne d'une reine.



WANG YI

Wang Yi was born in Beijing. She has graduated from the University of Fine Arts of Qinghua (Beijing). Wang Yi used to work as a textile designer before continuing her studies in the School of Decorative Arts of Strasbourg. She is the author of Crow Princess and illustrator of several other books published by HongFei Cultures. She lives in Paris region.

Also by Wang Yi:





The wolf's secret

by FlorianPigé & Morgane de Cadier

A wolf dreams of finding a friend...

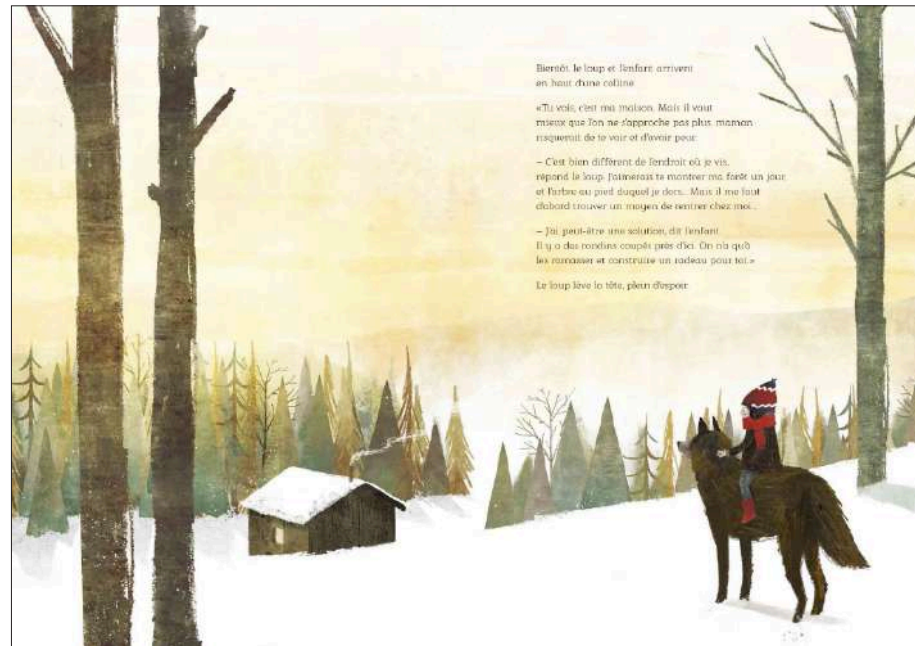
One morning, a young wolf full of desire to discover the life and to find a friend, leaves his pack. Bull all the forest inhabitants think that a wolf is always a wolf, frightening and unpredictable. All the animals are scared and try to avoid him. Even when he falls into the water and cries for help. It is at this moment that unexpected help comes.

The one of a child...

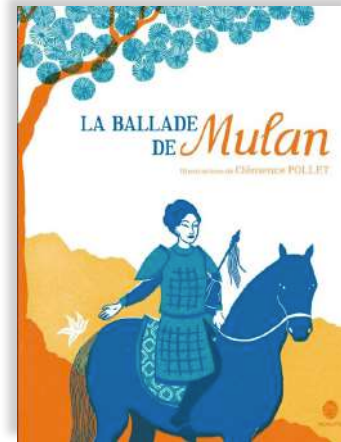
Key words: adventure, friendship, wolf

Le secret du loup - 230 x 326 mm - 48 pages - 16,50€ - hardback

Rights sold to Italian, Spanish and world English languages



Bien sûr, le loup et l'enfant arrivent au bout d'une colline
«Tu vois, c'est ma maison. Mais il veut mieux que ton ne s'approche pas plus, sinon risquerait de te voir et d'avoir peur.
- C'est bien différent de l'enfant où je vis, répond le loup. J'aimerais te montrer ma forêt un jour et l'arbre au pied duquel je dors... Mais il me faut d'abord trouver un moyen de rentrer chez moi...
- J'ai peut-être une solution, dit l'enfant. Il y a des rochers coupés près d'ici. On va qu'ils servent et construire un nid pour toi.»
Le loup lève la tête, plein d'espoir.



The ballad of Mulan

illustrated by Clémence Pollet

While she is weaving Mulan finds out her father has been called to war. He is too old and she decides to dress as a soldier and to replace him. For ten years she fights wearing men's clothes. In the end of the war, Mulan gets rewarded by a king and returns back home. The girl, still disguised as a man, asks for a horse to go back home. Upon her arrival, she hangs up the military clothes to wear her own clothes, showing her battle companions she is a woman.

A picture book made from the original legend of ancient China has won the 2015 Chen Bochui international award for children's literature in Shanghai.

Key words: identity, gender, legend

La ballade de Mulan - 250 x 340 mm - 40 pages - 19,90€ - hardback

Rights sold to traditional and simplified Chinese languages



«Père n'a pas de fils adulte, et je n'ai pas de frère aîné.
Qu'en m'équipe avec cheval et selle: je partirai en campagne à la place de Père!»

Chen Bochui International Children's Literature Award winner, 2015 (CCBF, Shanghai)



The potter's wife

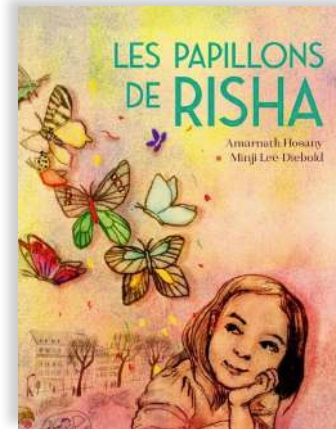
by Kuro Jiki (alias Thierry Dedieu)

The wife of a potter, who learned his craft from a great artist, watches him work every day. She is moved and impressed by his gestures. One day, when her husband is off accepting an award, she goes into his studio and feverishly begins working a block of clay. She returns often in secret until one day her husband and an art dealer surprise her with her work. None of the rules of art have been respected. Silently, the dealer takes a look around and then leaves. Soon enough, people start visiting her in the studio and

talking about her. She owes everything to her husband, she says. They congratulate the husband and praise the artist. One day, when she receives an award, the potter goes back to his studio and destroys all of his own work. He is the husband of the ceramist now.

Key words: emansipation, gender equality, art, creativity, self-esteem, women in art

La femme du potier - 18,5 x 260 mm - 44 pages - 14,50 € - hardback



Risha's Butterflies

by Amarnath Hosany & Minji Lee-Diebold

For Risha, a modern girl, the world is noisy but there's very little communication actually taking place. Even within her own family, her mom, dad and brother are absorbed by their screens. So Risha, who is mute, takes solace in her imaginary world where her agile fingers communicate with the clouds.

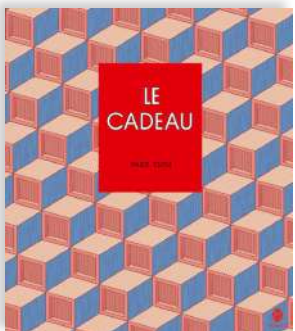
One night, a power outage plunges the neighborhood into darkness. Everyone feels helpless... Everyone except for Risha! She lights candles and waves her fingers around in front of the light. The shadow of a small caterpillar appears on the wall, and soon afterwards the silhouette of a butterfly.

Key words: loneliness, shadow puppets, family, sharing

Les papillons de Risha - 220 x 265 mm - 40 pages - 14,90€ - hardback



St-Exupéry Award 2019
(picture book category)



The Gift

by Page Tsou



In *The Gift* we follow the experience of Xiong, a shy boy who receives an entrance ticket to a museum as a Christmas gift from his father. He is not so happy; he would have preferred to stay in his familiar world, with his friend Mr. Cigale. He is not really passionate about the museum pieces of art.

What should he look at at the exposition? What should he think about? Is there only one way to understand a piece of art? In reality, Xiong is much closer to the world of art and creativity than he can ever imagine. Art is often mysterious and difficult to understand. But it can change if we accept to open our heart and set off for an adventure.

THE BOOK-HOMAGE

This book has been created in 2013 for the 30th anniversary of the Fine Arts Museum of Taipei. The author shows the true museum with its architectural particularities. He also mentions some of the signature pieces of art of the museum. On top of these realistic elements, Page Tsou adds some personal details. For example, the portrait of Xiong is directly inspired by the author childhood picture. Likewise, the car brand Yulong Suli 303w that appears in the book, was the first car of the artist's father.

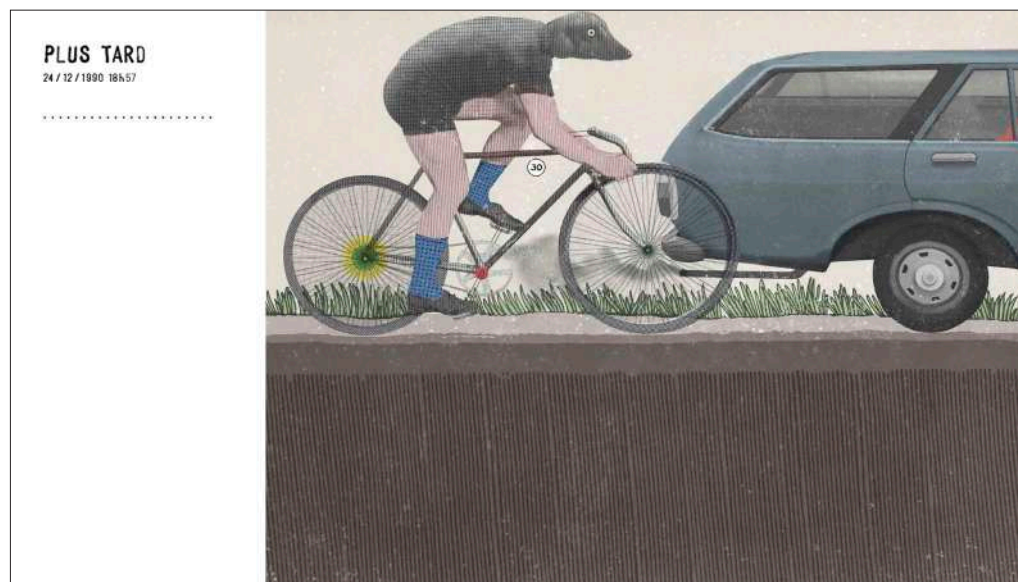
Key words: art, gift, museum, Christmas, experience

Le cadeau - 245 x 280 mm - 40 pages - 15,90 € - hardback

Rights sold to complex Chinese and Korean (expired) languages



PAGE TSOU is a visual artist from Taiwan who made part of his studies in London and today is in the head of a design studio in Taipei. His creations are characterized by elegance and humor but also have a surrealist and retro-futuristic touch. He has won several awards, one of which is a prestigious **The International award for Illustration by Bologna Book Fair in 2011.**





Spirit Animal

by Agnès Domergue & Clémence Pollet

On Earth, every soul has a Spirit Animal. What is your Spirit Animal? Thus begins a quest which, over the changing seasons, leads the narrator on a long journey to meet some very different animals. In the end, will he manage to find his soulmate?

Key words: animal, initiation, totem, wolf, Amerindian
Animal Totem - 240 x 340 mm - 48 pages - 17,90€ - hardback



«Good Reads» by
Montreuil Children's
Book Fair (France) in the
picture books category,
2018



Recommended by
Montreuil Children's Book
Fair (France), 2018

Oddvin, the prince who lived in two worlds

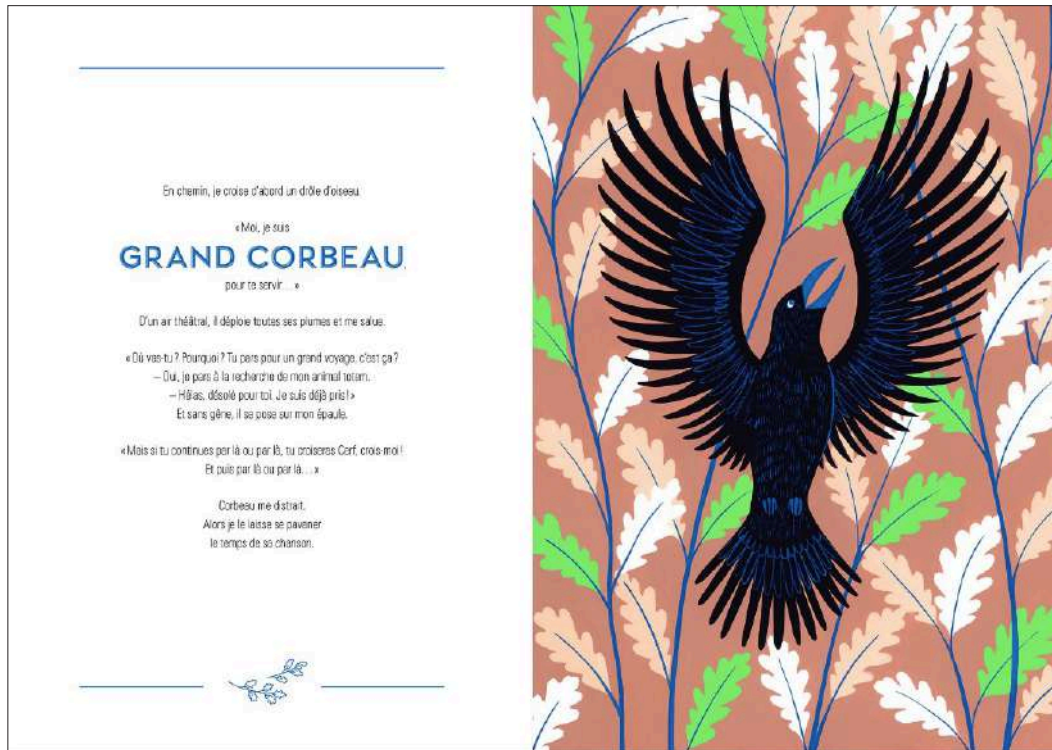
by Franck Prévot & Régis Lejonc

A blind prince rediscovers the path of light by listening to the world and his people.

A tyrannical king with three boys, whose respective handicaps (they are deaf, blind and mute) symbolize their father's flaws with respect to his people, is driven from his throne. Only his second son, Oddvin, escapes the chaos. Guided by his reindeer Pernelius, the blind boy begins a journey to the far north.

Key words: fairy tale, initiation, nature, courage

Oddvin, le prince qui vivait dans deux mondes - 320 x 250 mm - 40 pages - 17,90€ - hardback



An illustration by Nicolas Jolivot. A man with a beard and glasses, wearing a white t-shirt and dark pants, sits on a set of concrete steps leading up to a house with green shutters. He is looking towards the left. To his right is a large, dark green bush with a scalloped edge. In the foreground, there are several pink roses. A garden blackbird is flying in the air above the bush. The background shows a wooden fence and a house with a chimney. The overall style is detailed and colorful.

NON-
FICTION



Confucius. The story of his life

by Chun-Liang Yeh & Clémence Pollet

A portrait of the most well-known Chinese man in the world.

What kind of child was Confucius? What did he think about as a young man? What was his profession? What did he teach? What was the end of his life like? Intuitive, studious and brilliant, he experienced the splendor of the royal court and then exile. Over the course of his lifetime, he formed a humanist worldview that would influence the history of Asia unlike anyone else.

Key words: wisdom, China, Confucius, biography

Confucius. Toue une vie – 240 x 320 mm – 52 pages – 19€ – hardback

Rights sold to simplified Chinese language



the book contains one spread with flaps, 100 cm



If I Were the Minister of the Culture

by Carole Fréchette & Thierry Dedieu

What would our world be without culture?

A hell, undoubtedly!

Convinced of this, a Minister of Culture tirelessly tries to persuade her colleagues of the importance of the arts and culture in all their forms in everyday life. She is listened to politely, but under the pretext of urgency, her budget is cut. Faced with such resistance, she comes up with an original and utterly improbable way to defend her cause. In the end, she is carried in triumph!

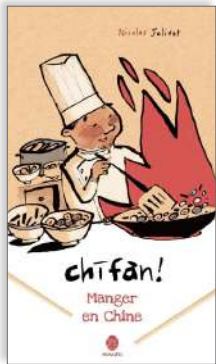
With its uncompromising text, its bold, unfiltered artwork, its full spectrum of colors, and the strength of its commitment, this book that agitates and acts reasserts – more vitally than ever – the necessity of culture. On the back cover, the message is crystal clear: “Read it and pass it on.”

Key words: society, culture, humour

Si j'étais ministre de la culture – 100 x 180 mm – 2 meters leporello equivalent of 44 pages – 9€ – paperback

Rights sold to traditional Chinese language





Chifan! Eat in China.

by Nicolas Jolivot

In China, eating and drinking is an art of living... and a spectacular performance!

For Nicolas the traveler, dining, swallowing, tasting, satiating, means first of all sharing for a moment the space of the person who cooks or sells you a meal, serves it to you, or then again the place where those who, like you, taste it, alone or in a group. For all this, Nicolas, the logbook keeper, has always paid the greatest attention in "Eating". In the street, on a ferry, alone or accompanied... during a series of sketches, he offers us a funny and appetizing tour of China. A truth that modernity undoubtedly transforms a little but does not belie.

Key words: China, travel sketchbook, eating, travelling

Chifan ! Manger en Chine - 160 x 280 mm - 124 pages - 19,90 € - hardback

Rights sold to simplified Chinese language

NICOLAS JOLIVOT
see page 55



A number 101 de vos troubles, à Shanghai, je remarque chaque soir une longue file d'attente devant une minuscule ouverture de boutique. À l'intérieur, sur cinq mètres carrés, et sans une seconde de répit, cinq personnes travaillent à la fabrication et au commerce de petits pains. La première partira la plus la dernière en fait des buns blancs. La troisième leur ressemble en volume mais ses systèmes techniques de deux types modèles. La quatrième les distingue sur une plaque d'identité et les rend reconnaissables. La cinquième, je fais la queue tout aussi et, au bout de vingt minutes, j'obtiens une précieuse bûche de six pains. Ces pains sont à peine sucrés, presque froids, avec un léger goût de miel. Mieux de quoi "facilement" trouver et je me rempense à voler la bûche pendant la prochaine qui suit et je suis ravi d'une servie impensable de refaire la queue demain.

for children and adults



Devant un hôtel pour visiteurs de la province de Tianjin au premier étage et sans passer la nuit, je demande à l'bergiste s'il est possible de dîner. L'homme s'alarme, et revient une minute après. Il me propose soit un poisson gigogne, soit par la queue dans une marmite, soit une poêle d'été, soit par les pattes dans l'eau. Je choisis le poisson me permettant à l'avance de devoir attendre pour calmer ma faim.

J'entends des coups de fourchettes, des bruits de gongoules, le feu s'allumer sur le boursin, le grésillement du wok, ce fait :

tchac tchac tchac bing bong gling pffffff tchiuuuuuuuu

Et hop ! mon assiette est servie en moins de cinq minutes, avec le poisson dont accompagné de légumes coupés en dés !



À la table aux poissons roses, aux pétales et aux calmars

avec un bon bouillon parfumé à l'ail, au gingembre et à la coriandre



Tino. A garden blackbird

by Nicolas Jolivot

A blackbird lives in my garden, or maybe it's the other way round! Far from describing an anonymous bird, the author invites us into Tino's life. Unique and moving.

In his previous book *Travelling in my garden* (see next page) published in 2021, Nicolas Jolivot wrote: «Now I'm sure of it, Tino is talking to me. I hardly dare tell this story. People are going to think that the garden makes me quietly blissful».

Three years later, this is the story he tells us, the story of his year-long connection with a blackbird that recognises him.

It's an unexpected, contemplative, surprising and moving journey that teaches us a thousand things about blackbirds... and even more about Tino! The remarkable specificity of this book lies in the exceptional and, to date, largely unprecedented experience, not of the ornithological observation of a specimen in its environment, but of the attentive daily contact with an individual in its existence.

Key words: garden, blackbird, nature, observation, life, living, ornithology

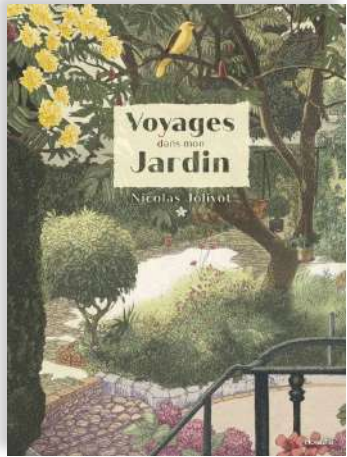
Tino. Un merle au jardin - 240 x 320 mm - 120 pages - retail price 33€ - hardback, jacket & silk bookmark

Rights sold to Spanish and German languages



NICOLAS JOLIVOT (author & illustrator), visual artist and travel writer, began his career drawing the winds during a walking tour of France the year he graduated from the Arts Déco in Paris. Since then, he has travelled extensively around the world. The books he draws from his travel diaries are regularly awarded (Pépète du documentaire SLPJ for *Le Monde for Chine*. *Scènes de la vie quotidienne*, HongFei 2014 (p. 55); Grand prix du carnet de voyage de la fondation Michelin 2018 for *Japon, à pied sous les volcans* (p.54), HongFei 2018). In 2021, his remarkable *Voyages dans mon jardin* (p. 14) was published, and won several awards in its turn.





Travelling in my garden

by Nicolas Jolivot

Autumn 2019. After years of travelling the world, Nicolas Jolivot decides, in an incredible anticipation of confinement, to stay at home for a year with the project of travelling in his garden.

A 200 year old living garden. On the occasion of this anniversary, it is through the medium of time that the author traces the portrait of this piece of land and all that inhabits it, living or memories.

In addition to the inherent quality of Nicolas Jolivot's writing and drawing, already recognized by literary awards, Hong Fei Cultures supports this project for its resonance with the current events that the whole world has been living intensely since the outbreak of the coronavirus pandemic last January.

In a sort of incredible anticipation, Nicolas Jolivot, tireless globe-trotter, had decided last year to stay at home for twelve months with the project of traveling in his garden. This is not a gesture of repentance that abandons a blind globalization to embrace a narrow localism, but a continuity in the eyes of this explorer of the world: an intelligent and sensitive return to one's interiority opens the perspectives of a healthy relationship with the world. When our vision and mentality evolves, new practices, more inclusive of all living beings, will have a better chance of taking root.

Key words: garden, travelling, self-discovery, nature

Voyages dans mon jardin - 240 x 320 mm - 216 pages - retail price 39€ - hardback with jacket, silk bookmark

Rights sold to Italian, Korean, Russian, Spanish and German languages

Saint-Fiacre Award 2022 (winner)





King Aeolus. Book of the winds

by Nicolas Jolivot

A tireless globetrotter, Nicolas Jolivot tells the story of the world he travels through from a human perspective in his illustrated diaries. Of all the travels that inspired his art creation, one outstands: his tour around France on foot to meet the winds. But where does he find the winds?

«Not knowing the address of Aeolus and his subjects, I thought that the best way to meet them would be to hang around mills. These

buildings from another era, as obsolete as the practice of walking, served me as milestones...»

This is how and where the reader will follow the author in the chronological narration of a six-month journey which, from the surroundings of Saumur (town in western France), will first lead him southwards. Through a great tour of France, a thousand encounters and travel impressions, Nicolas Jolivot draws up a subjective and incomplete inventory of the mainland winds.

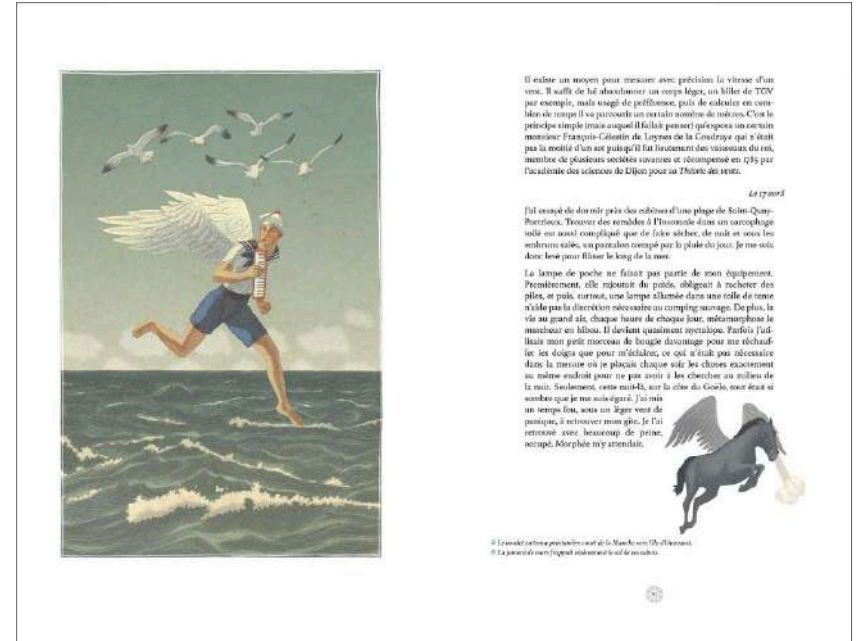
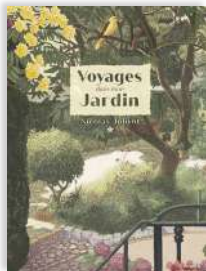
Nicolas Jolivot made this journey around France when he was about twenty years old. It is this first and essential journey that he tells in this book.

Key words: wind, travel diary, France, nature

Éole roi. Le livre des vents - 185 x 280 mm - 120 pages - retail price 23€ - hardback, silk bookmark

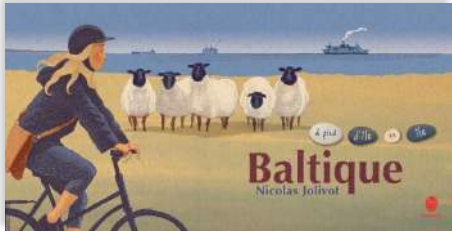
Rights sold to Korean language

Also by Nicolas Jolivot:



for children and adults





Island hopping in the Baltic

by Nicolas Jolivot

From Germany to Sweden with a stop in Denmark along the way, from the historic city of Lübeck to Öland, "the island of sun and wind," Nicolas Jolivot journeys by foot across landscapes with a calm, muffled and steady appearance, but which safeguard all of nature's most secret nuances, and an incredibly diversity of populations due to centuries of travel across these lands.

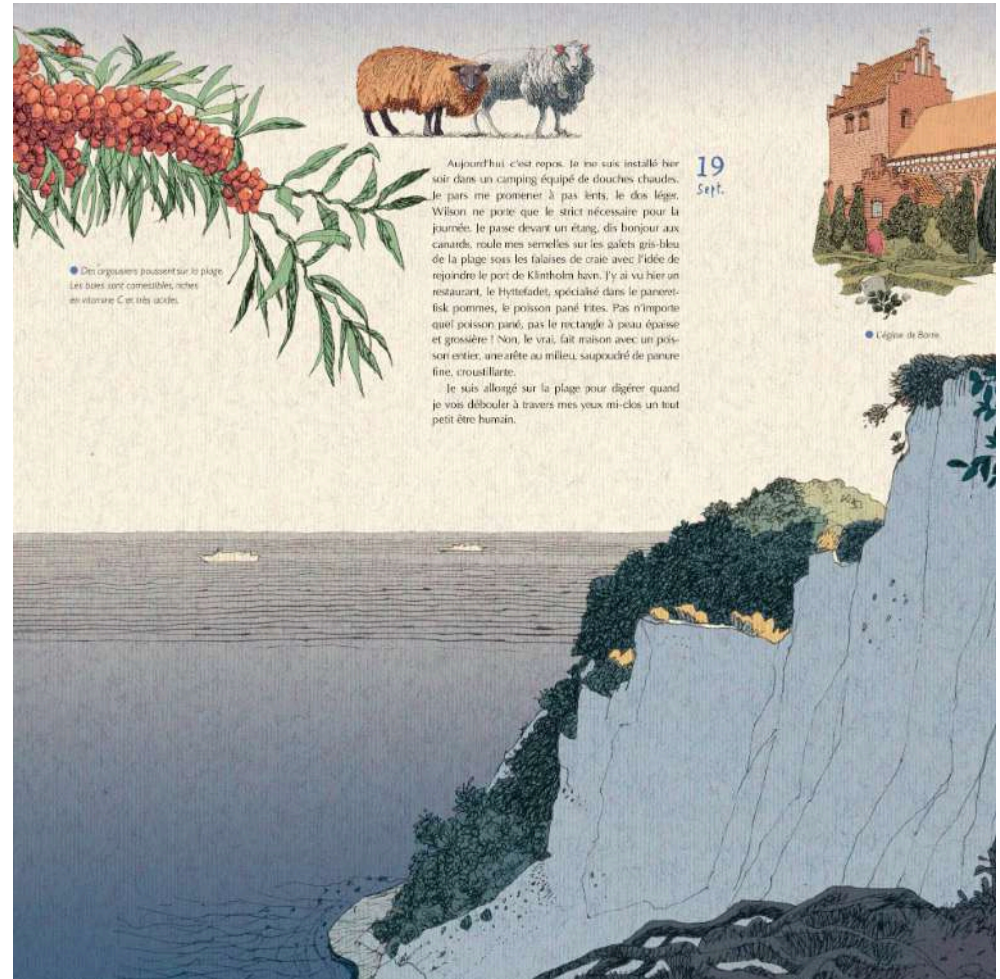
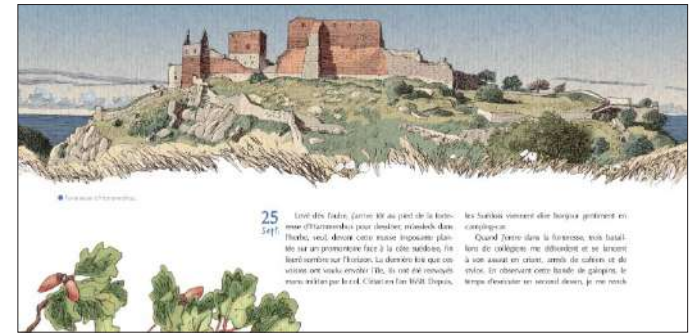
Over the course of his slow journey, with a notebook, pencil, tent, "ridiculous" bucket hat and Wilson the backpack as his only baggage, the notebooker invites us to discover this little-known European territory.

Written by the author of Japan on foot, below the volcanoes, winner of the Grand Prix of the Fondation d'Entreprise Michelin in 2018, the leading French literary award for travel diaries.

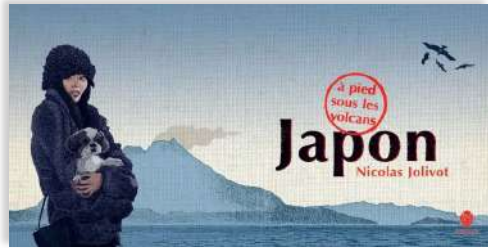
Key words: Baltic, travel diary, island, landscape, encounter

Baltique. À pied d'île en île - 340 x 176 mm - 88 pages - 23€ - hardback - silk bookmark

Rights sold to Danish and simplified Chinese languages



NICOLAS JOLIVOT
see page 55



Japan. On foot by the volcanos

by Nicolas Jolivot

A slow-paced voyage with only a notebook, a pencil, a tent, a «ridiculous» hat and Wilson, the backpack. Nicolas Jolivot went to Japan to discover a new country by crossing the most southern island, Kyushu, on foot. Once there, he was immediately drawn to one of the world's biggest volcanos. His notebook describes the landscapes, the people he met and the daily lives of those who live on the slopes of these both deadly and bountiful mountains.

Key words: Japan, travel diary, travel

Japan. À pied sous les volcans - 340 x 176 mm - 88 pages - 23€ - hardback - silk bookmark

Rights sold to simplified Chinese language

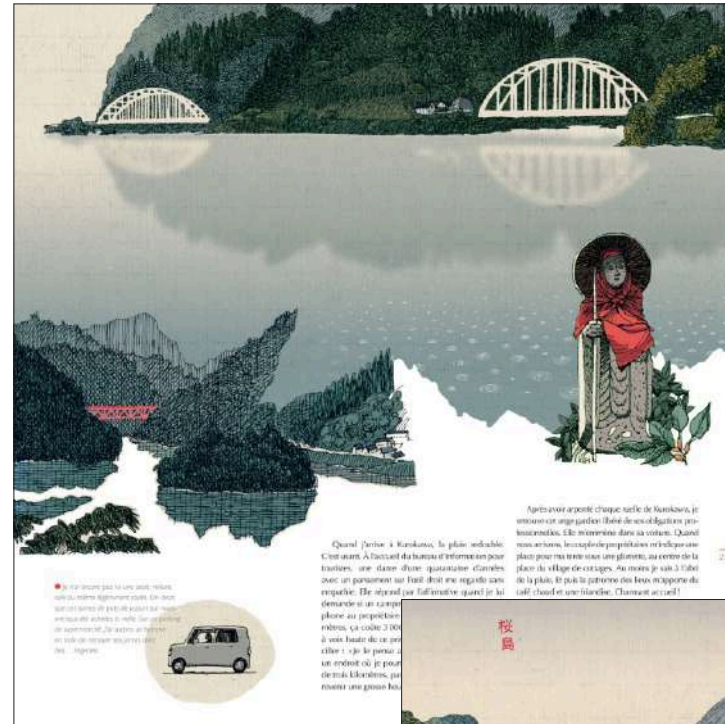


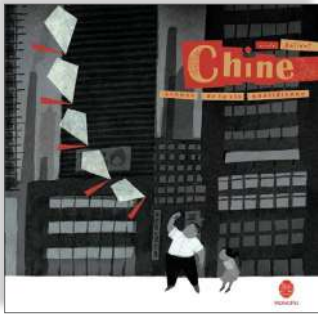
Grand Prix 2018 of
Michelin Foundation

Splendid!
Marine Landrot,
Télérama n°3560



Recommended by
Montreuil Children's
Book Fair (France), 2018





China, everyday life

by Nicolas Jolivot

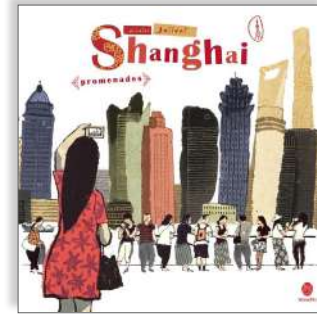
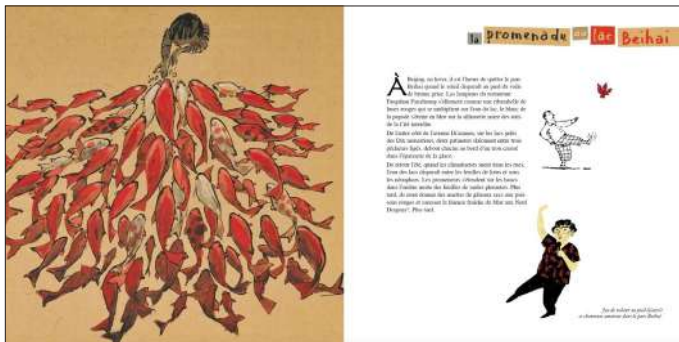
"I discovered peaceful districts in crazy cities, buzzing villages in splendid landscapes and the endless tiny activities held by ordinary people who, just as in the rest of the world but expressed differently, smile, grumble, eat, make noise, writhe, have fun, worry, and try to get by to give a chance to their children."

We leaf through this beautiful book as one walks the streets of a city where China's vastness is home to lives led by men. At a time when one seeks to know and understand this fascinating and disturbing world power, the author invites us to dive into the daily lives of its inhabitants. Thus he traces in his sketchbooks, throughout his travels and encounters, a multi-faceted portrait of a diverse China. Uncompromising and without judgment, brilliant with humor and respect, he seized the unexpected, the hubbub and the wonders of a society where tradition is imbedded in the hyper-modernity. Forty drawings are organized according to different themes : traveling, eating, in the street, a little bit of idleness, and «for life». At the end of the story are an expressive map of the country and a glossary of some words commonly crossed by travelers in China. The book won the **Pépète prize 2014** awarded by the salon du livre jeunesse Montreuil and the journal Le Monde, in the non-fiction category.

Key words: China, travel diary, discovery

Chine. Scènes de vie quotidienne - 240 x 240 mm - 104 pages - 21,90€ - hardback;

Rights sold to simplified Chinese language



Shanghai promenades

by Nicolas Jolivot

The author of the prize-winning China, Everyday Life (on the left) takes the readers to different neighborhoods of one of the world's biggest metropolises - Shanghai. Through six excursions in the heart of the booming city, we discover the traditional life style in the old town, taste at the charm of the Bund and the international concessions of the XXth century, and admire the newly built skyscrapers of the Pudong area. On every page we can find excellent portraits of Chinese people, living whole-heartedly this unique and great city. An amazing book for all who have visited Shanghai and those who dream of going there.

Key words: China, Shanghai, travelling, coffee table book

Shanghai promenades - 260 x 260 mm - 110 pages - 25€ - hardback.

Rights sold to simplified Chinese



Selection 2017 by Revue des livres pour enfants (professional magazine about children's literature)





HONGFEI

Éditions HongFei Cultures
73 avenue de Tours
37400 Amboise, France
www.hongfei-cultures.com

Foreign Rights
(except simplified and traditional Chinese languages)
Syllabes Agency
Galina Grekhova
e-mail : g.grekhova@syllabes-agency.com
www.syllabes-agency.com

cover image:
Gaëlle Duhazé / *Marta's great escape*



Syllabes Agency